

Prome Minister Mike Eman:

A hiba un maneho dinamico pa percura pa nos turismo crece den direccion cu nos tabata kier

Lesa A6



Andina Nicolaas di FPNC:

Demanda pa pakete di cuminda ta sigui crece

Lesa



Diasabra 25 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Presidente hunta supervision ATA, Sr. Jossy Laclé

ATA ta un compania "hopi bon controla"



Lesa A2

Brandweer man yen cu candelanan di mondi den districto di Noord





NOORD – Centro di Alarma 911 tabata man yen cu diferente yamadanan pa cu candela di mondi. Pasa di 6or atardi brandweer a presenta den area di Monserat pabou di e ex veld pa dos candela grandi un di nan den mondi y e otro caminda habitantenan a pega algun palet na candela. Na Boroncana a haya nan cu candela di mondi tambe pero esaki a keda domina rapidamente. Un di e candelanan grandi tabata na Montaña caminda desconoci a pega un sushi basta grandi unda e huma tabata un molester grandi, tambe brandweer tabata presente❑



Algun conoci di Husticia a menasa di los tiro den Monserat

MONSERAT – Diabierna atardi habitante di Monserat pafo di su cas a mira un auto shinishi dos porta glas getint pasa den e bario y den e auto tabatin dos conocido di husticia. Tanto Kilate y Ruby Alfi. Ambos algun simannan atras a keda cera relaciona cu arma casonan di arma. Pero e atardi diabierna nan a pasa y menasa e habitante cu nan lo bin los tiro riba nan. Patruya a presenta di biaha na e sitio y tuma datonan, e caso aki ta bou investigacion pa recherche.❑

Pronostico di tempo

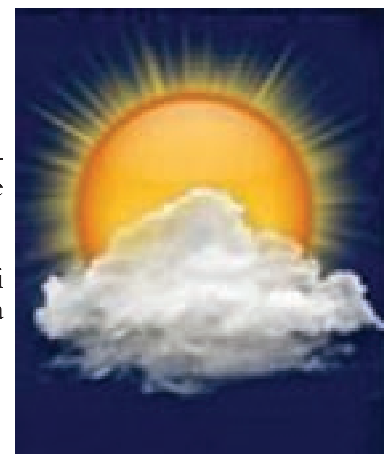
Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09pm y lo sali mañan mainta 06:17am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical a crusa den nos region den direccion west y a produci algun awasero breve. Den proximo 24 ora humedad existente den atmosfera regional lo soru pa de bes en cuando mas nubia pasa riba region local. For di e nubianan aki por cay algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.

Alerta: Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu lama por ta localmente bruto. ❑



Presidente hunta supervision ATA, Sr. Jossy Lacle

ATA ta un compania “hopi bon controla”

ORANJESTAD – Ayera mainta presidente di hunta di supervision di Oficina di Turismo di Aruba (ATA), sr. Jossy Lacle a abstene su mes di papia tocante e supuesto motibo (nan) cu a conduci cu Ahata a retira su tres miembronan fei di e hunta aki.

Tambe el a abstene su mes di drenta den e discusion entre gobierno y Ahata rond di e topico di All Inclusive.

El a prefera di papia y duna un splicacion con ley di ATA ta hinca den otro, ora cu e instancia aki a bira independiente como empresa Sui Generis fei 5 aña pasa. Tambe el a referi tocante e tarea cu e hunta di supervision di ATA tin. Den e caso aki e ta considera cu e funcionamento di ATA ta esun primordial pe.

Ley ta prevalece

El a bisa cu tur decision cu nan ta tuma pa hancra strictamente den e ley cu ta regarda ATA. “E ta traha a base di ley”, el a bisa. Den e ley aki mes ta para cu ATA SG mester ehecuta e maneho di turismo cu e minister di e cartera aki ta pone su dilanti. Tur aña nan ta bini cu un maneho di turismo en general pa Aruba prepara dor di minister di Turismo. Esaki ta bay den e plan di ATA pa wordo ehecuta, el a laga sa.

Tambe el a indica cu e miembronan di e hunta aki ta traha profesional, buena fe y cu bienestar di turismo den general na pecho. “Hunta di directiva ta traha na bienestar di e instituto ey”, sr. Lacle a bisa. Tambe el a agrega cu tur miembro di e hunta di supervision di ATA ta sali fei punto di bista cu nan ta funciona profesional.
Igualmente el a bisa cu tur decision y maneho financiero, entre nan e presupuesto anual di ATA, ta cumpli cu tur ruta cu e ley di ATA mes ta prescribi. Gerencia di ATA ta esun cu ta presenta e presupuesto na e directiva cu mester di aprobacion di e mayoria di e hunta di supervision. Tambe minister di Turismo mester duna su aprobacion, pero prome e ta mande 10 dia pa Parlamento di Aruba.

El a ripiti cu tur e procedu ranan aki ta hancra den ley. “No ta a nos cu ta pense, no ta nos cu ta traha asina, ta e ley ta bisa con nos mester funciona”, segun sr. Lacle.



Relacion cu minister

Un alegacion cu a sali den prensa ta tocante un supuesto metemento directo di minister di Turismo den maneho di ATA. Sr. Lacle a bisa cu pa e hunta di supervision y pa gerencia di ATA, nan relacionnan di trabou di ATA cu minister di Turismo ta hancra den ley y den regulacionnan cu nan mes a traha tambe. “E tabata prescribi den e ley, pero nos a traha e regulacionnan con pa funciona segun ‘corporate governance’ ”, el a bisa.

Control

Sr. Lacle a haci enfasis cu ATA ta un compania “hopi bon controla”. Regularmente nan ta pasa den audit interno pa instancia externo y bou standard di control internacional basta stricto. Te hasta analisis di riesgo ta wordo haci riba e proyectonan y inversionnan cu ATA ta haci a base di un plan.
Sr. Lacle a señala cu ATA su relato financiero anual ta uno basta extenso y controla externamente pa instancia independiente. Di e forma aki sr. Lacle di un forma sutil ta sali dilanti riba cierto suposicion no oficial cu Ahata a retira su miembronan pa mal maneho di fondo den ATA.
Presidente di hunta di supervision di ATA, a laga sa cu e carta cu nan a ricibi for di Ahata no ta wordo bisa e motibo (nan) pa kico nan ta retira nan. Igualmente el a indica cu Ahata no ta obliga pa specifica esaki, ya sea cu nan tin motibonan personal of no. E ta spera cu e situacion cu a surgi lo wordo normalisa pronto mirando e responsabilidad cu ATA mester carga.

El a indica cu esfuersonan ta wordo haci y e comunicacion cu Ahata ta sigui pa nan manda nan miembronan den e hunta aki.
El a bisa cu minister di Turismo a haci un solicitud pa mas pronto posibel Ahata lo presenta su candidatonan pa yena e vacaturanan aki. Sr. Lacle a abstene di cay den speculacion riba kico lo sosode si Ahata ta dicidi rotundamente di sali afo for di hunta di supervision di ATA. ❑

Presidente di KvK, Daphne Agius Cesareo-Lejuez

“Nos no a firma e carta pa sostene Ahata”

ORANJESTAD - Presidente di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK), Daphne Agius Cesareo-Lejuez a bin cu un aclaracion riba nan punto di bista riba e topico controversial di “all inclusive”.

El a bisa cu KvK a aclaria cu a Sali den prensa cu nan a manda un carta pa minister di Turismo den cual e organismo aki ta sostene e iniciativa pa un consenso. ‘Mi kier ta hopi cla cu na niun momento nos a tuma parti ni pa un ni pa e otro partido, pero cu nos ta sostene e iniciativa pa yega na consenso”, sra. Cesareo-Lejuez a bisa.

E ta haya cu den e consenso aki por tin espacio pa un “countdown” pa asina e partidonan por yega na un consenso. E espacio aki lo permiti pa nan por haya mas informacion y asina nan por hiba e discusion na un manera balansa. “Esaki ta loke Camara di Comercio ta desea di wak”, el a bisa.

El a declara cu no ta cuestion cu KvK a tuma parti pa minister of cu nan a tuma parti pa Ahata. Tampoco cu nan kier forma parti di e combersacion aki.

Den e caso aki KvK su posicion ta di tuma parti di interes general cu ta esun di sinta na mesa y yega na un consenso.



Si kvK ta duna sosten na e iniciativa cu ta den e carta cu ta esun di sinta na mesa pa yega na un consenso dor di un discusion sano y balansa.

Directora di KvK a bisa cu absolutamente nan no a wordo forsa pa añadi cantidad di firma den e carta di Ahata.

E ta bisa cu nan a wordo pidi pa wak si KvK ta sostene e iniciativa pa yega na un consenso y esey ta “loke nos a firma netamente”, segun sra. Cesareo-Lejuez. El a laga sa cu minister a lamenta cu nan a firma e carta, pero nan a aclaria e posicion di KvK. “Nos no a firma e carta pa sostene Ahata”, segun directora di KvK. E ta agrega cu nan a firme pa yega na un consenso. ❑

Andina Nicolaas di FPNC:

Demanda pa pakete di cuminda ta sigui crece

ORANJESTAD – FPNC a wordo funda pa brinda famianan den nos comunidad cu pa un motibo of otro ta pasa den un situacion dificil di bida door di duna un poco alivio pa loke ta trata necesidadnan basico manera cuminda.



Pa mas di 6 aña FPNC ta brinda sosten na e famianan aki pa medio di e Foodbank cu su servicio di pakete di cuminda, paña, mueblenan y otro articulonan di primera necesidad.

Un total di mas di 2750 famia a ser yuda durante e ultimo añanan. Na e momento nan aki FPNC ta yudando 70 famia pa luna structuralmente y 25 pakete di crisis pa luna. E demanda pa paketenan di crisis cada luna ta crece mas y mas.
FPNC ta cumpra tur su articulonan pa pakete y esaki ta varia entre 40 y 60 florin pa luna pa pakete. E paketenan ta consisti di articulonan basico manera aros, pasta, tuna, papel di W.C, pamper, lechi y mas. Esaki ta yega pa un famia di 4 persona pa aproximadamente 2 siman dependiendo di e consumo. Cifranan di 2015 ta mustra alrededor di 65% di nos clientenan ta hende muhe.
Un 63% di nos clientenan ta cay den e categoria di 40 pa 60 aña di edad. E districtonan Oranjestad, San Nicolas y Noord ta e districtonan cu mas tanto clientenan registra. Nos clientenan ta entre otro persona (famia) (cu yiu of sin yiu) cu no tin trabao of a perde trabao, hende di edad cu no tin un pensioen complementa, personanan (famia) ricibiendo onderstand, personanan (famia) ricibiendo onderstand pa hendenan cu limitacion, persona (famia) cu problemanan di debe, y persona (famia) cu entrada bou di salario minimo. FPNC ta traha cu mas di 40 instancia cu ta manda nan clientenan, cu un laso di cooperacion extenso.
E vision di FPNC ta pa por logra su independencia y un stabilidad financiero pa asina por keda yuda esunnan di menos recurso a largo plaso.
E reto mas grandi di FPNC ta pa logra e edificio pa por garantisa servicionan a largo plaso. E edificio unda FPNC su Kringloop winkel ta situa su contracto ta caba fin di juli anto e doñonan ta desea di bende esaki. FPNC a ser ofreci pa cumpra e edificio pa AWG.170.000,-- .
Organisando e Radiothon awor dia 1 y 2 di Juli FPNC ta spera di por conta cu apoyo di sector priva como tambe esunnan cu por yuda cu un donacion pa logra cumpra e edificio den Emmastraat. FPNC ta haci un suplica na e pueblo Arubano pa acudi dia 1 y 2 di juli masalmente riba e parkeerplaats di Palm Beach Plaza pero mas importante si por contribui na e bon causa aki pa asina FPNC por sigui yuda esunnan di menos recurso den nos comunidad.
Por ultimo FPNC kier a gradici tur medio di comunicacion como tambe tur e partner, musico y bandanan cu a join a causa aki pa yuda FPNC.
Pa mas informacion di con por haci donacion of sea bira un boluntario por tuma contacto cu FPNC na 588-0002. Tambe por pasa na nos oficina na Emmastraat 16. Corda like e page nobo di FPNC pa keda altanto di tur movecion.
Facebook:
www.facebook.com/ 



Si tur cambio introduci ta sosode den circunstancia normal

Fondonan di seguro di Malesa y Accidente mester ta sostenibel pa 10 of 15 aña

ORANJESTAD - Director di Banco di Seguro Social, sr. Edwin Jacobs a declara si e cambionan aki introduci den e ley di seguro di Malesa y Accidente ta tuma luga den circunstancia normal, y tur loke a wordo calcula y asumi pa crecemento economico y te hasta crecemento di malesa te sosode debidamente, e fondonan aki mester ta sostenibel pa e proximo 10 pa 15 aña.

Sinembargo el a laga sa cu semper ta existi e factor sorpresa, specialmente si bo ta trata cu hende, ya cu semper algo lo por pasa pa ehempel un epidemia. Sr. Jacobs a bisa cu bou niun modelo bo no por premira epidemia cu tin su impacto riba e fondo di malesa.

Malesa

El a referi cu recientemente SVb a confronta e echo cu entre 7 pa 8 siman e sala di control tabata completamente yen tur dia pa e andansa di influenza, pero actualmente el a baha un poco. E tabata un sorto di griep cu normalmente cinco dia e ta bay. Pero e influenza combina cu verkoud normalmente tabata tarda 10 dia te hasta mas, cu e trahado mester a bay AO. Te hasta ora cu nan tabata bin bek pa control, ainda nan tabata malo.

Apesar di cualkier factor –segun director di SVb- nan expectativa ta cu nan ta bay crea un fondo di seguro di Malesa y Accidente solido. El a reafirma cu nos mester tene na cuenta tambe cu dos desaroyo cu SVb ta anticipa caba cu lo mester bin cambio den añanan 2020.



Un factor tin di haber cu e articulo di vencemento di bo seguro cu ta bisa cu ta bisa cu pa e mesun tipo di malesa bo tin dos aña di tempo cu bo por keda malo y e ta wordo cubri. El a splica cu ora cu e dos aña ey pasa, bo no por avisa cu bo ta malo (AO) pa e mesun malesa. Esaki ta bay nifica cu malesanan cronico nan ta sigura te dos aña, pero despues di esey no mas.

Malesa cronico

Sr. Jacobs a adverti cu malesanan cronico ta aumentando y e ta sigui aumenta. Ya caba ta bin dilanti diferente discusion politico pa ehempel den Parlamento, riba kico pa haci pa e dos aña aki cu bo por bay AO pa e mesun malesa pa e termino ey so.

“Pero bo no por haci nada cu e dos aña, tanten cu bo no tin e placa pa bay cubri mas periodo”, el a bisa.

Nan ta calcula cu na final di dia pa aña 2020, SVb tin cu sostene e gremio politico den pensa un strategia of forma con nan por yuda si e gruponan cu ta trahado. Esaki ta e grupo di trahadonan cu nos kier mantene den e mercado laboral pasobra lo bay tin escasez di trahadonan si nos tin cu paga nos debe di AOV, AZV, etc... como pueblo. “Nos mester keda produci pa nos economia draai”, el a bisa.

Reto pa 2020

Aunke ainda falta un par di aña pa 2020 yega, sr. Jacobs a bisa cu sigur e plaso aki lo duna oportunidad pa bin cu alternativanan di un forma creativo, ya cu aworaki nan no tin e contesta. Pero cualkier contesta ta nifica sin duda aumento di gasto... pero nan por mantene e trahado mas tempo na trabou.

Otro factor cu ta biniendo y cu ta un desafio pa SVb ta e enbehecemento di nos poblacion cu ta nifica tambe embehecemento di nos forsa laboral. Na momento cu un persona ta bira grandi sin bira malo, bo ta biba mas largo. Esaki ta otro factor cu SVb tin na cuenta cun’e pa wak con esaki ta desaroya den sector priva.
Otro parti ta keda e profiel di salud di nos hendenan. Ultimo añanan nos poblacion ta moviendo mas pero te ainda SVb no por traduci esaki den reduccion di e riesgo pa malesanan cronico. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA



Editorial

Fecha 1 di augustus no ta realistico

Caba di regla asunto legal por tarda basta

ORANJESTAD- Den e acuerdo di 13 di juni unda a concretisa e reapertura di e refineria, a papia di 1 di augustus 2016 como fecha pa Citgo inicia cu proceso di rehabilitacion. Den prensa esaki a bira cu e refineria ta cuminsa opera, pero esey no ta berdad. E fecha ey lo inicia cu e actividadnan y esey ta encera cuminsa un analisis detaya di tur cos cu mester haci y mehora o reemplasa, pa aki un aña y mey pa dos aña, por cuminsa operacion. Esaki ta significa cu den e prome fase aki ta tuma e personal necesario pa haci rehabilitacion, no pa opera e planta pasobra esey ta bay tuma luga te na 2018.

Cu esey clarifica, con ta para cu e fecha ey mes pa tin tur cos cla pa Citgo, cualkier di nan cu ta carga e nomber ey, nan ta cuatro NV local envolvi, cuminsa traha. Pa cuminsa, prome cu nan por tuma yabi di e instalacionnan, esakinan mester pasa di Valero pa man di gobierno y/o di e companianan local propiedad di Pais Aruba, cu mester keda constitui via un proyecto di ley den Parlamento ainda. Fuera di esey, mester trata ainda e acuerdonan mes cu a cera dia 13 di juni na Caracas di cual parlamento no a haya nada ainda. Pero e problema di tempo ta mas grave pa loke ta trayecto di ley. Mester finalisa e trabao di preparacion pa manda e proyecto di ley pa Raad van Advies (RvA). Como cu ta trata di materia complica, mester duna RvA amplio tempo pa duna nan conseho obligatorio. Esey caba ta pone nos practicamente na e fecha di 1 di augustus, si acaso e documentonan por bay RvA awe. Despues e por bay Parlamento unda mester cana henter e proceso di tratamento den comision y despues den reunion publico. Nos ta papiando fin di augustus caba, sin tene cuenta cu reces di Parlamento, cu ta cuminsa mita di juli. Pa colmo awor e presidente di Parlamento no ta cay bao di disciplina di partido mas y no por forsa Parlamento reuni ora cu gobierno ta desea esey.

Anto nos ta papiando september caba prome cu e proceso aki termina… Pero warda, mester caba di regla asunto cu Valero ainda. Bo no por kere cu Citgo, cualkier di nan, ta haya yabi sin cu traspaso legal ta completa y tur cos ta regla pa traspaso di personal emplea actualmente pa Valero. Segun anuncio di gobierno mes, e asunto aki no a keda regla ainda, y esaki tambe mester bay parlamento. Con tal cu nos ta mira un proceso cu por tuma varios luna ainda.

Awor, kico ta e problema cu tur cos mester keda regla pa 1 di augustus? Pa cuminsa lo mester pone e proyecto cana mas pronto posibel. Mas e tarda, mas inicio di operacion ta bay den futuro, cu ya caba ta un aña y mey pa dos aña desde awe. Esaki no ta conveni ni gobierno di Aruba, ni e partnernan Venezolano cu tin pura pa cuminsa, por lo menos, asina ta parce. E obstaculo grandi pa cuminsa ta sin embargo e ausencia (ainda) di e capital necesario pa realisa e proyecto. Manera Citgo Petroleum Corporation a anuncia, e capital mester bin di fuentenan externo. Fia placa riba mercado internacional no ta un asunto di un par di dia y mucho menos si e participantenan no tin ni propiedad pa sirbi di garantia. Pero warda, esun cu tin propiedad lo ta e companianan cu ta haya e propiedad for di Valero, via gobierno di Aruba, e refineria di Aruba NV, of algo por estilo… Por ta cu e refineria lo bay sirbi di garantia pa por fia placa pa rehabilita e mesun refineria? Por ta cu esey ta bira e menasa financiero grandi pa Aruba? Por ta cu p'esey no kier duna cara? Si ta trata di fiamento riba mercado, no por spera milagro di e doñonan di e companianan di operacion na Aruba, esta PDVSA y PDV Holding Inc. cu ta den un situacion financiero critico y caotico.

E pregunta ta cu si na Aruba ta sigui tolera e situacion aki, unda gobierno ta bisa nos awor caba cu nos no ta haya nada pa mira, pasobra mester mantene confidencialidad pa cu e companianan envolvi. Pero criterio di secreto no ta conta pa Raad van Advies, of pa CAFT, cu a manda pidi e documentonan caba. Compromiso cu gobierno di Aruba a cera cu compania no ta conta pa CAFT cu tin poni bon cla den ley cu nan tin autoridad, eventualmente asisti pa cuerpo uniforma, pa drenta den oficina di gobierno y hiba cuanto un documento nan ta considera necesario pa nan trabao. Ta parce cu a pura pa caba e asunto aki pa duna menos tempo posibel na e dudanan pa sigui crece y aumenta. Ta p'esey tambe a bay busca base di apoyo pafo di parlamento, pa corta paso di eventual parlamentario cu ta pensa di vota contra, menasando cu posicion of no riba lista otro aña… ❑

Te cu aworaki 75 keho entrega, 1 falta wordo trata

Mayoria keho entrega na hospital ta pa cuido

ORANJESTAD - Pa loke ta 2016 te cu aworaki hospital a ricibi 75 keho cu a drenta oficial, Thairine Becker kende ta e persona pa intermedia den asunto di keho di Hospital a bisa. Ta busca pa pashentnan haya contesta di locual cu a pasa cu nan no ta di acuerdo cun'e.

Banda di e cantidad di 75 keho, tin algun mas cu lo subi e total pa 80 cu Sra. Becker ta categorisa como "casi keho", cual ta hendenan cu a presenta pa duna keho pero despues cu a papia cu nan, nan ta bay bek na e departamento y ta logra resolve e situacion sin cu nan ta entrega keho. For di e 75 kehonan oficial 1 tin cu ta habri (pendiente) ainda y tur e otronan a wordo atendi. Pa loke ta e kehonan hopi ta riba "behandeling en zorg" cuido, y e di dos su tras ta comunicacion cual por wordo reparti pa falta di informacion y tambe con dos hende a comunica cu otro ("Mi no a gusta con el a trata mi"). Hopi biaha den cuido e keho categorisa como cuido, comunicacion tambe ta hunga un rol grandi segun Sra. Becker. Esaki ta pasobra un persona ta expresa di no ta contento pa con nan a wordo trata, pero ora cu puntra nan si nan a puntra tocante esaki, nan ta contesta cu nan tampoco a puntra.

Pasonan ora ta atende cu un keho

"Ora cu un persona bin pa keha e por bay diferente manera. Tin ta cuminsa cu yama mi via telefon, unda cu nan ta puntra si nan ta na e departamento corecto etc. E ora mi ta bisa nan cu si nan kier entrega un keho y nan kier pa mi traha riba esaki, e mester ta skirbi sea na man y entrega na balie of ta pone den un e-mail." Segun Sra. Becker esaki ta importante pasobra e mester por mand'e pa e persona cu bo a keha. "Ora mi yega mainta mi ta pasa na balie y wak si tin keho eynan, generalmente e persona ta laga un number di telefon cu e-mail atras, pues mi ta tuma contacto cun'e pa confirma cu mi a ricibi e keho.



Mi ta haci esaki pasobra mi sa cu hopi hende tin e percepcion cu nan ta entrega e keho pero nan ta tire afo." El a sigui splica cu unabes e lesa e keho y e ripara cu e ta algo cu por wordo atende lihe cun'e, ta haci un cita pa nan por pasa y trata esaki. Si ta ripara cu e ta algo cu ta bay tarda ta haci un cita cu e persona pa nan ricibi un feedback. Por ta cu e ora no tin un contesta final ainda, pero ta informa e persona cu a entrega e keho den ki fase e ta y ki dia ta tuma contacto atrobe. "Ta despues di e fase aki, e keho ta bay na e persona of personanan cu el a entrega keho contra. Kiermen si el a keha un departamento, e keho ta bay na e hefe di e piso."

Banda di esaki Sra. Becker a splica cu e ta puntra e persona cu entrega e keho semper kico ta su deseo cu e keho entrega. Hopi biaha nan ta pone tur nan emocion den e carta y e por contene varios keho den uno, pues ta determina kico nan kier resolve specificamente. E ora ta wak si nan mes kier presenta, si nan kier pa Sra. Becker mes haya e contestanan, of si nan kier papia directamente cu e persona cu nan ta keha entre otro. Cual ta unda Sra. Becker ta intermedia pa nan. "Mi a sinta den un combersacion 1ora y mey entre un dokter cu un pashent, como cu e pashent tabatin yen pregunta, cu ami no por a conteste cual ta e dokter so por dun'e. Pues a comunica e deseo di e pashent cu e dokter cu tabata habri pa esaki di biaha, a haci cita y nan dos por a papia cu otro."

Empleado mester atende pashent cu duna keho

Un empleado por nenga semper di papia cu un pashent cu a entrega keho contra di dje. Pero den e area di trabou segun Sra. Becker, bo mester bin dilanti cu contesta y para responsabel pa bo hecho nan. Te ainda niun hende a nenga pa haci esaki y ta kere cu e tin di haber cu cada empleado ta wordo entrena pa esaki. "Nos ta haya charla tocante esaki y ta bisa e proceso di e trabou cu ta encera cu si nan keha bo mester skirbi un relato y si e hende sinembargo kier papia cu bo, bo mester atende."

Empleado cu diferente keho

Sra. Becker ta tira bista riba cantidad di keho of keho structural entrega contra un empleado. Hopi biaha e keho ta bay dirigi na un persona specifico y nan ta pone su nomber. Si tuma nota cu tin varios keho entrega contra e persona door di diferente persona, Sra. Becker ta manda e kehonan claro pa e hefe di e departamento pero tambe ta manda un nota indicando si a ripara cu tin hopi keho contra e persona ey specificamente.

E hefe tin su proceduranan cu e ta sigui contra e empleado e ora. "Pa aña bo tin dos encuentro pa wak con bo ta funcionando den bo trabou, pero si tin keho cu a cay net memey di e dos encuentronan aki, depende kico e ta bo por wordo yama aden y eynan bo ta haya sa kico e consecuencia ta. Tambe si ta cosnan cu mester drecha, nan ta palabra cu bo pa drecha esaki y nan ta palabra un otro fecha pa wak con ta bayendo. Pues no ta asina cu nada ta pasa cu e empleado, e tin consecuencia."

Si ta un pashent cu constantemente ta keha e mesun empleado ta papia semper cu tur dos pa mira kico ta e problema unda cu semper ta haya cu cada partido ta admiti nan foutnan. Esaki no ta haci cu e keho ta kita, pero cu nan ta para responsabel pa loke cu nan no a haci bon.

Finalmente Sra. Becker a bisa cu e sistema di entregamento di keho cu tin na hospital no ta algo nobo, e ta algo cu t'ey ya pa 15 aña. E unico cambio cu tin, ta cu awo tin un persona eynan full time cual antes no ta asina. Esaki a wordo cambia netamente pa mehora servicio di hospital.

Reaccion cu ta haya for di pashentnan ta cu nan ta satisfecho cu e servicio di con ta atende cu nan keho, pasobra anteriormente nan tabatin impresion cu nada ta wordo haci cu e keho entrega. Awo nan ta contento caba for di momento cu nan haya yamada di confirmacion cu a ricibi nan keho. "Pa hopi mi no por cambia locual cu a pasa, pero mi por percura pa nan haya un contesta y un splicacion pakico algo a bay di tal forma. "❑

Prome Minister Mike Eman:

A hiba un maneho dinamico pa percura pa nos turismo crece den direccion cu nos tabata kier

ORANJESTAD - Prome Minister sr. Mike Eman hunto cu Minister di Turismo sr. Otmar Oduber a tene un rueda di prensa diabierna mainta relaciona cu topico di ley di All Inclusive caminda a enfatisa cu gobierno ta tuma decision a base di interes di mas grandi di e pais.

"Nos a dirigi nos atencion pa haya un turismo cu tin un poder di compra mas halto, pa percura pa nos hendenan tambe por comparti den dje." Esaki tabata palabranan di Prome Minister Mike Eman den e rueda di prensa diabierna mainta caminda a el a agrega cu "Nos a haci e sacrificio di mas grandi cu tur isla cu nos a encontra cu prome ministernan of ministernan ta bisa cu nos tabata tin hopi curashi, specialmente den tempo cu nos tabata biba den un crisis financiero, gobierno cu falta di entrada, cu gobierno a dicidi di privatisa e entrada mayor cu e tin di room tax y casino tax y tin e disciplina pa bisa cu nos no ta bay tuma e placa aki den e caha general di gobierno, pero nos ta pone na disposicion di un entidad cu ta bay maneha nos turismo profesionalmente cu na tur momento ta bay tin e recursonan pa por promove e industria turistico di Aruba."

Minister Eman ta enfatisa cu ningun otro isla den Caribe a tuma e decision di 'curashi' aki cu pais Aruba a tuma den pleno crisis pa garantisa cu turismo di Aruba lo sigui florece. Minister Eman ta agrega cu ora circumstancianan cambia, tin derecho na interes general di haci e cambionan cu ta sirbi e pais anto cu hamas ningun instancia of ningun persona su interes por surpasa e interes nacional di un pais.

"E interes nacional di pueblo y di un pais ta bay ariba e interes particular den e momento ey cu nos ta respeta totalmente y mi por compronde tambe e perspectiva for di cual esnan cu ta bringando pa nan interes wordo salvaguardia. Sinembargo, na momento cu interes general ta prevalece y den e caso ey e interes particular lo mester conta cu mester bin modificacionnan, nos ta kere cu esey ta e tarea mas grandi pa cual un gobierno ta wordo eligi. Si bo laga tur hende over den un bringamento pa interesnan particular, bo ta haya un situacion cu no ta manehabel. P'esey pueblonan ta eligi un parlamento y un gobierno pa crea den tur e interesnan particular aki, un liña cu ta dirigi ariba interes general y esey ta locual e ley aki ta haci," Minister Eman ta splica.
Minister Eman ta agrega cu no lo ta positivo si tene turista paden di e hotel 24/7 pa inversionista cu ta doño di e propiedad, cu tur respet pa nan inversion y pa locual nan ta mira ta pa nan interes. "Esey ta haci cu nos kier pa e turista no pasa 24/7 den un hotel. Nos kier pa e turista bay un restaurant, cana den nos cayanan grandi , bishita nos barionan y areanan cu tin atraccionnan di Aruba, cu nan ta celebra e musica di Aruba, esey no ta sosode na momento cu nos cera nan den un muraya cu tur cos inclui, cuminda, recreacion y Aruba no ta comparti den e totalidad aki," Minister Eman ta bisa.



Segun Minister Eman, tin hopi discusion andando cu hende kier wak tur e estudionan, sinembargo e ta agrega cu el a wak uno cu sinembargo ta bisa tur cos cual ta di World Trade Tourism Organization. "Si bo mira e conseho di World Tourism Organization, e ta hopi cla cu locual nos tur ta pensa, logicamente, si bo tin un destinacion turistico cu hopi bes no a wordo desaroya suficiente; no tin restaurant, tin hopi criminalidad, situacion di insiguridad etc., e sistema di All Inclusive ta ideal y ta funciona pa un tipo di destinacion asina. Pero si bo destinacion ta dirigi ariba duna e maximo experiencia positivo, local den e pais cu bo tin restaurantnan di miho na mundo y hospitalidad cu Aruba ta conoci como "One Happy Island" den henter mundo, awo cua "One Happy Island" un turista ta bay experiencia si nos cer'e den un muraya?" Minister Eman ta comenta.

E ley no ta cambia nada

Segun Minister Eman, na aña 2009 Aruba a haya 810.000 turista cu ta bishita Aruba pa locual na aña 2015 esaki a cera cu 1.2 Miyon turista. Den e maneho pa a logra esaki, Minister Eman ta agrega cu e ley no ta cambia nada. "E ley ta simplemente bisa cu si nos kier bay sigui crece pa bira mas All Inclusive, di e momento ey nos kier pone normanan pa midi te con leu nos ta bay, pa asina nos por salvaguardia interes general di nos pais. Kemen nada di locual nos a logra pa a yega e aumento aki di 50% ta cambia cu e ley, simplemente locual ta cambia cu e ley ta cu gobierno ta haya e autoridad pa percura cu locual nos a logra aki por keda salvaguardia y cu e no ta bay wordo converti den un forma cu e interes di e pueblo no ta wordo sirbi mas pero simplemente esnan cu ta opera un hotel a base di e sistema di All Inclusive," Minister Eman ta bisa.❑

KvK kier reuni cu Aruparking

Crecemento di parkeer paga no ta refleha aumento di benta den centro di ciudad

ORANJESTAD - Presidente di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK), Daphne Agius Cesareo-Lejuez ta considera importante pa sostene un reunion pronto cu Aruparking pa sigui evalua e situacion di paga pa parkeer den e area di centro di ciudad.

KvK kier sa si tin espacio pa bin cu cierto cambio of ahustacion. Esaki ta e combersacion cu nan ta desea di hiba cu Aruparking.

El a laga sa comerciantenan den centro di ciudad tabata e confiansa di suministra KvK nan cifranan di benta cu ta refleha cu e caida ta drastico. "Bo ta puntra bo mes kico ta e problema?", sra. Cesareo-Lejuez a bisa.
E pregunta aki ta surgi ya cu Arubaparking ta mustra cu tin un crecemento riba e uzo di parkeer paga, pero di otro banda esaki no ta wordo refleha den e cifra di benta di e comerciantenan den e area aki.

El a bisa cu KvK a haya e mesun grafico cu ta ilustra cu ta indica entre 5 pa 6 mil transaccion riba uzo di parkeer meter. KvK lo desea mas informacion detaya riba entre otro ki dia, ki ora y cua luga ta esun mas uza, ya cu e tipo di dato aki nan no a haya specificamente fei Aruparking.
Tampoco algun otro cifra cu KvK a pidi pa asina haya un splicacion di Aruparking riba si nan a yega na nan proposito pa por subsidia parcialmente Arubus.



Competencia igual

Sra. Cesareo-Lejuez a laga sa cu pa bo por competi cu e otro tiendanan y centronan comercial pafo di centro di ciudad mester crea un situacion igual y nan ta kere cu esaki ta e punto central cu e combersacion mester wordo hiba. Ya cu e ta kere cu actualmente esaki no ta e caso.
Encuanto pa e negoshi den centro di ciudad lo por keda habri te mas laat di anochi, KvK ta considera cu sin duda esaki ta un tema cu tambe nan por wordo papia. Pero si no tin niun atractivo, tampoco transporte den e oranan aki, e ta duda cu esaki lo por trece un diferencia.

E ta kere cu e clave ta pa crea un nivel cu tur area comercial por competi den e mesun nivel di igualdad. E ta haya cu e puntonan aki lo forma parti di nan agenda ora cu nan lo sinta proximamente cu gobierno. "E combersacion mester wordo hiba. E mester keda sano...", el a bisa. ❑

Ken ta ken den asunto di refineria?

ORANJESTAD- Ta reina un confusion bastante grandi den e asunto di e reapertura ken ta of a forma parti di e acuerdo, cuanto diferente compania cu nomber Citgo tin y di cual ta papiando, etc. Pa gobierno e confusion aki ta tremendo pasobra e ta yuda despista posibel critica riba e deal aki.

Ta p'esey e siguiente resumen di tur e companianan , cu si of no ta envolvi den e proceso aki. Ta na gobierno duna claridad di cual compania nan ta papia na ki momento.

PDVSA: Petróleos de Venezuela Sociedad Anónima; constitui na Venezuela na 1976. PDVSA ta 100% propiedad di estado Venezolano y ta propietario di tur actividad petrolero dentro di e pais, y tambe algun operacion den exterior. Di e ultimonan aki, e compania Mericano Citgo Petroleum Corporation ta esun principal.

PDV Holding Inc.: compania lanta segun ley di Delaware (limited liability company, LLC) pa maneha propiedad na Merca di PDVSA. Ta doño di Citgo Petroleum Corporation via Citgo Holding Inc. PDV Holding ta 100% propiedad directo di PDVSA.

Citgo Holding Inc.: compania lanta segun ley di Delaware (limited liability company, LLC) pa maneha propiedad na Merca di PDVSA. E holding aki ta e compania madre directo di Citgo Petroleum Corporation. Tambe segun Moody's e ta propietario di Citgo Holding Terminals, Southwest Pipeline Holding, y Midwest Pipeline Holding. E tres companianan aki te recientemente tabata propiedad di Citgo Petroleum Corporation, cu a traspasa nan pa e holding, como garantia pa prestamo cu e holding a tuma na 2015.

Citgo Petroleum Corporation: compania lanta segun ley di Delaware (limited liability company, LLC) cu propietarionan Mericano. Na 1986 PDVSA a bira doño pa 50% di e accionnan y na 1990 a bira doño 100% di e compania. CEO: Nelson Martinez, nacionalidad Venezolano y procedente di PDVSA. E compania aki ta esun cu ta doño directo di e tres refinerianan y mas di 6000 punto di distribucion di producto petrolero na Merca.



Entre PDVSA y Citgo Petroleum Corporation tin dos holding, cu ta propiedad di PDVSA: Citgo Holding Inc. y PDV Holding Inc.

Negociacionnan desde aña pasa a tuma luga entre e compania aki y gobierno di Aruba, segun gobierno di Aruba, pa rehabilita e refineria na Aruba y transforma esaki den un upgrader di crudo pisa.

Den un declaracion di 11 di juni 2016, un dia despues di e firmamento di e acuerdonan na Caracas, Citgo Petroleum Corporation a saca un declaracion cu nan no ta participe directo den e acuerdo, sino Citgo Aruba. Segun nan declaracion, Citgo Aruba, ta 'un grupo di compania di operacion' bao PDV Holding cu lo opera e facilidad, cu Citgo Petroleum Corporation dunando servicio.

CITGO Aruba Holding LLC: segun informacion di gobierno di Aruba (segun consehero Richard Arends den entrevista cu Amigoe, 17 di juli 2016), tin un compania bao di e nomber aki estableci na Merca, cu ta participe di e acuerdo firma na Caracas dia 10 di juni ultimo. E compania aki lo ta subsidiario di PDV Holding y lo ta doño directo di e compania di operacion na Aruba. Nota redaccion: No por haya te awor ningun dato tocante e compania aki riba internet. E comunicado di prensa di Citgo Petroleum Corporation no ta menciona e compania tampoco.

Companianan cu nomber Citgo registra na Aruba:

Citgo Aruba Refining NV; KvK no. 46550; directornan: IMC International Management & Trust Company NV; Glenn Wayne Hilman; Alirio José Zambrano; Balvinder Kaur Bhogal-Mitro.

Citgo Aruba Terminal NV; KvK no. 46551; directornan: trust IMC International Management & Trust Company NV; Karl Durand Schmidt; Alan James Flagg; José Luis Zambrano.

Citgo Aruba Marine Operations NV; KvK no. 46552; directornan: IMC International Management & Trust Company NV; Alan James Flagg; José Luis Zambrano; Jorge Luis Toledo.

Citgo Aruba Sales & Marketing NV; KvK no. 46553.; directornan: IMC International Management & Trust Company NV; Alan James Flagg; José Luis Zambrano; Jorge Luis Toledo.❑

Polis ta gara ilegalnan den accion na Seroe Colorado





SEROE COLORADO - Polisnan di districto San Nicolas, oficialnan di Warda Costa y Polis Maritimo ta sigui cu nan accion contra ilegalnan.

Den oranan di anochi a drenta informacion cu lo tabata tin algun persona ilegal cu a subi tera den siman y a bay sconde den un cas bandona den e area.

Ora cu Polis a yega na e cas bandona, algun di nan a purba di huy, pero Polis a logra gara nan. E ilegalnan a wordo transporta pa warda di San Nicolas, caminda nan a wordo poni den man di Warda Nos Costa. ❑

Homber benta abou na subida di Lago Heights



SAN NICOLAS – Den oranan di marduga, Centro a haya informacion cu lo tabata tin un homber benta abou banda di e caminda den e birada skerpi na e subida di Lago Heights.

Na e sitio, Polis a bin topa cu un persona, kende tabata benta abou. E homber a orina su paña, cual a pone cu a solicita dog catcher pa busca y hiba e homber warda pe por pasa su buracheria ❑

Taki grandi di mata a cay riba caminda dilanti Tamarijn Hotel

ORANJESTAD - Riba e caminda di J.E Irausquin Blvd dilanti di Tamarijn hotel, automobilistanan a wordo obstaculisa pa un taki di mata cu a cay riba caminda.
Tabata tin un taki di mata di kwihi grandi benta ariba caminda y esey a haci cu e trafico a pega.

A notifica personal di DOW y Polis a presenta na e sitio pa dirigi trafico. E mata a wordo kita di caminda. ❑



Alarma di candela a zona den edificio di Dimas



ORANJESTAD - Diabierna mainta trempan brandweer ta sali pa e edificio di Dimas situa den Paardenbaaistraat. E alarma di candela tabata zona.
Na e sitio, brandweer a controla, pero no tabata tin candela ni holo di candela. Segun bombero, e alarma lo no ta trahando bon y ta cende su so. E compania cu ta traha cu e sistema di alarma lo mester revisa e sistema y wak unda e fayo ta sinta, pa asina evita cu brandweer tin di sali cada biaha por nada.❑

Intento di ladronicia den oficina

PUNTA BRABOO – Algun Polis cu tabata saliendo for di Hospital, a scucha un alarma zona den un oficina di hospital. Ora cu Polisnan a bay controla, a resulta cu ta e oficina di W-tax & legal Services. Polis a mira cu tabata tin lastro di man ariba bentana. Algun persona lo kier a purba habri bentana pushando esaki, pero Polis a mira cu tur cos tabata intacto. Tabata tin camara tambe.

Muhe bou di influencia canto di lama

ORANJESTAD - Central a manda Polisnan na e lama dilanti di Marriott Hotel, caminda tabata tin un dama bou di influencia y e no tabata reacciona. Na e sitio, Polis a papia cu personal di siguridad di hotel, kendenan a bisa cu e dama tabata bebe alcohol henter anochi y tabata huma cu un mucha homber, pero e hoben a bay lag'e. Ora personal a purba di lanta e dama, el a bira agresivo y a cuminsa scop. Polis a purba lant'e, pero el a cuminda tira mokete y scop. Polis a purba diferente biaha, pero no a logra. E dama a wordo deteni pa buracheria y Polis a hib'e Shaba. Polisnan a constata na warda cu e tabatin algun marca blauw riba su heup y su pianan. Ora cu Polis a rista na su curpa, nan a haya un saco transparente cu cocaina den su tas. El a keda deteni y entrega na departamento concerni.

Homber deteni pa credit card falso

ORANJESTAD - Central a manda Polisnan na Boolchands, caminda un hende a uza un credit card falso pa cumpra articulo. Na e sitio, Polis a papia cu e homber D, kende ta bisa cu un dia prome un cliente a bin cumpra cos cu un creditcard. A resulta cu e cliente a bay den un otro tienda cu su paspoort y nan a saca un copia di su potret. E foto a wordo manda riba un grupo chat y a resulta cu e persona tin un credit card falso. E homber A. relaciona cu esey a keda deteni. El a wordo hiba warda di Polis na Playa y presenta dilanti Fiscal Auxilia y entrega na Departamento di Recherche.

Ladronnan ta bay cu auto di huur

ORANJESTAD - E muhe S.C. a bay warda di Oranjestad pa entrega keho di ladronicia di e auto cu el a huur, un Hyunday Accent blanco V192 di National Carrental. E auto a wordo para dia 22 di juni 8'or di anochi, riba a parkeerplaats di Renaissance hotel. Mas o menos 4'or su siguiente dia, e no a wak e auto mas. S.C. a bisa cu e no por a haya e yabi di e auto tampoco. E no tabata tin nada di balor den e auto.

Homber ta maltrata taxista

PUNTA BRABO - Polis di Oranjestad, a bay na Playa Linda Hotel pa un maltrato. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu un homber trahando eynan tabata papia cu un tono fresco contra dje, como cu el a para su auto banda di caminda na Texas de Brazil pa e clientenan baha for di auto. E homber a bay cerca dje, a habri e porta y a dal e na su heup y su lip. Polis a mira cu R. su lip tabata hincha. Polis a bis'e pa e bay poli pa haya un carta di dokter pa duna keho contra e homber. A resulta cu e homber no tabata ta un trahado, pero un turista.

Accidente riba Sasakiweg pa falta di duna preferencia





ORANJESTAD - Den oranan di anochi tabata tin un accidente riba e crusada di Sasakiweg pa Caya Punta Brabo. Polis y ambulance a presenta na e sitio.

Na e sitio, Polis a bin topa cu dos auto cu hopi daño material. Polis a tuma nota cu falta di duna preferencia a ocasiona e accidente. E Nissan Skyline tabata yegando e crusada y kier a bay zuid riba e crusada. E chauffeur di un auto di huur, kende tabata saliendo for di Caya Punta Brabo, no a duna preferencia na e Nissan. El a subi caminda dilanti di e Nissan, cual a causa pa e Nissan bay dal riba dje.

Takelwagen a presenta na e sitio pa hiba ambos auto. Tabata tin algun persona cu a keda herida, kendenan a haya asistencia medico di personal di ambulance. ❑

Accidente entre tres auto na luznan di trafico na ex Fatum

ORANJESTAD – Den oranan di mainta tabata tin un accidente na e luznan di trafico na ex Fatum. Algun persona a keda pega den auto. Brandweer, ambulance y polis a presenta na e sitio.
Na yegada di brandweer, ya personal di ambulance tabata trata e personanan herida. Brandweer a yuda un homber pa sali di un van.
Polis a tuma nota cu e Van tabata core cu velocidad halto, mientras e caminda tabata un poco muha. E van a bay dal patras di un pickup di DOW y e ora e pickup a bay dal conta un otro pickup su dilanti.
E persona den e pickup di DOW a keda herida y bomberonan a saca e chauffeur di e Van. Ambos a wordo transporta pa Hospital. ❑



Homber a cay for di trapi na su cas

BUBALI - Den oranan di atardi, un homber trahando riba su cas na Bubali a slip y a cay for di un trapi. E homber a cuminsa sinti dolor y e famia a dicidi di yama ambulance.

Polis y ambulance a presenta na e sitio y a tuma nota di e incidente. Personal di ambulance a transporta e victima pa hospital. ❑

Polis a cuminsa cu accion grandi contra benta di droga riba caya

ORANJESTAD - Un siman y mey pasa, Mando Policial a cuminsa cu intensificacion di accionnan contra di benta di droga riba caya.



A cuminsa na trece diferente unidad di Cuerpo Policial hunto, pa asina crea un team solido disciplinario pa ataca e benta riba caya di varios angulo.

"E accion na Avenida Alo Tromp 35 riba diaranson tabata e prome di un serie di entrada hudicial cu lo tuma luga den e proximo simannan y lunanan," segun Vocero di Cuerpo Policial Lito Lacle ta splica. "Na e adres aki a tuma luga aresto di un hende muhe y un hende homber y relaciona cu e investigacion andando, Cuerpo Policial no tabata dunando mas detaye di e caso na momento di e arestonan."

Lito Lacle a splica cu e benta di droga na e adres aki ta algo cu tabata tumando luga den publico y den un rato di ora por a mira bastante hende ta cumpra droga. E team cu a efectua e accion y asina cuminsa e guera contra benta di droga riba caya cu un plantacion hopi streng ta consisti di miembronan di Team di Aresto, di e Unidad Crimen Organisa y di Polis di Caya di Oranjestad.

Cuerpo Policial ta gradici comunidad pa nan contribucionnan valioso cu e tipnan cu nan ta laga riba e liña di tip di polis 11141. Na e liña di tip aki, miembronan di comunidad por yama y laga tipnan di un forma completamente anonimo y Cuerpo Policial ta tuma nota di e tip y ta haci su investigacion.

Lito Lacle a agrega cu ta importante pa ciudadano cu laga un of mas tip, comparti mas detaye posibel di e situacion, pa cual nan ta pidi atencion di autoridadnan. Cada tip ta un contribucion valioso di miembronan di nos comunidad cu ta na bienestar general di su mesun comunidad y polis ta analisa tur tip cu seriedad.

E mensahe ta cla y raspa, Cuerpo Policial ta den un lucha contra e benta di droga riba caya y ta sigui determina pa



Lito Lacle a finalisa bisando cu si ta posibel, si e persona cu yama duna e tip ta desea di comparti mas detaye di e tip cu Cuerpo Policial, e por laga tambe su number di telefon den e grabacion y un miembro di Cuerpo Policial encarga lo yam'e bek pa tuma e informacion.

kibra e cadena di e crimen aki cu ta conduci y contribui na ladronicia. Tur tip nobo ta bonbini.
E tipnan ta anonimo y e number 11141. Cuerpo Policial ta gradici tur persona cu contribui cu nan trabao y ta contribui na haci di nos comunidad uno mas sigur.❑

St. Maarten tabata parti di mision comercial importante na Surinam

PHILIPSBURG – Un delegacion di St. Maarten recientemente a participa den e di 22 Mision Comercial y di Congreso 'Pa Comercio Sostenibel entre Surinam y Reino Hulandes, y Caribe Amerika Latino'.

Meta di e di 22 mision tabata pa promove desaroyo di relacionnan comercial entre Surinam, Reino Hulandes, Caribe y Amerika Latino.
Por ehempel un empresa na Surinam por considera pa cera un relacion di partner pa por ta activo den Reino Hulandes, Caribe y Amerika Latino of al reves.
Tabatin diferente presentacion interesante elaborando riba e bentahanan cu ta keda ofrece si haci negoshi entre Surinam, Reino Hulandes, Caribe y America Latino.
Tambe tabatin debate entre empresarionan y bankeronan mustrando loke por y loke no por den comercio intercultural.
Basta atencion a bay na wak kico ta atractivo pa Surinam ora cu e habri su halanan pa Reino Hulandes, Caribe y Amerika Latino.
Cunukero y empresario sostenibel di St. Maarten Roland Joe tabata hopi impresiona cu e informacion cu nan a ricibi tocante di agricultura na Surnam.
'Nos tabatin chens pa wak kico ta haciendo na Surinam, nos a topa cu esunnan clave den petroleo, selva, energia, awa, agricultura, transporte, turismo y sector financiero y mi a keda hopi sorprendi con habri nan tabata cu e informacion cu nan a comparti cu nos. Y mi mester manda un danki special pa Dwight Tjin Kon Kiem pa su sosten den e mision aki'.
E mision comercial aki tocante di hacimento di negoshi cu Surinam ta sostene pa Embahada Hulandes y tabata parti di e programa COSME, e programa final bou di e di 10 Programa regional EDF pa Caribe, pa pais y teritorionan ultramar y a keda lansa dia prome di april 2014 na Tortola (BVI).
Meta general di e programa ta pa contribui na sostenibilidad y diversificacion di economia climatologico resistente y prosperidad di e teritorionan y paisnan ultramar.
Lo logra esaki mehorando competitividad di empresanan chikito y mediano den teritorionan cu ta participante.
E proyecto tin disponibel 15 miyon euro pa proyectonan loke te beneficia e teritorionan Caribense participante. E fondonan a keda pone disponibel dor di Union Europeo.❑

Universidadnan di Merca y Jamaica a bin busca studiante

WILLEMSTAD – Un grupo di decano y otro dirigentenan di Jamaica y Merca a cuminsa ayera mainta un bishita di trabou na Corsou pa asina busca studiantenan pa bay studia na nan universidad.

Den e aña anterior tambe esey tabata e caso den cuadro di e esfuerso pa promove studiamento den nos region. Ta conoci cu pa algun aña Corsou no tabata manda studiantenan Merca y otro paisnan den nos area, entre otro pa motibo di e gastonan. Ademas hopi mayor no tabata considera cu studiamento den nos region tabatin loke nan ta considera "balor" pa nan yiunan.

Ultimo añanan e actitud aki a cambia y ta manda mas y mas studiante pa studia den nos region mes.

E cifranan ta aumenta pa studiamento den nos area caminda tin hopi posibilidad. Ta den e cuadro aki mester mira e Curaçao Recruitment Fair di ayera mainta.
Studiamento den nos region ta conoce un dimension nobo cu e prome Curaçao School Recruitment Fair Minister di Enseñansa, Ciencia Cultura di Deporte, Sra. Irene Dick ta anfitrion pa e Institutonan Educacional, Scolnan Avansa y Universidadnan di Jamaica cu lo ta na Corsou pa recauda studiante dor di brinda oportunidad di beca na nos studiantenan di AGO, SBO, VSBO, HAVO y VWO.

Den e cuadro aki minister Irene Dick a organisa e prome Educational Recruitment Fair caminda ta bay habri oportunidad pa tur hende, studiante, mama, tata, bin tuma nota di loke e institutonan aki ta ofrece. e biaha aki na Jamaica.

Minister Dick a invita tur interesado pa haci bon uzo dje oportunidad unico y nobo aki, pa por a trece hunto Scolnan Avansa y Universidad di Jamaica den un solo espacio, aki na nos dushi isla.

Studiantenan, bin cu boso mayornan y abo cu ta contemplando pa sigui specialisa o cu ta hungando cu e idea pa continua bo estudio den e area di trabou den cual bo ta trahando actualmente o ta pensando pa haci un switch importante pa asina mehora bo posicion como trahado den futuro. ❑

CPA lo asisti St. Eustatius cu desaroyo di haf

WILLEMSTAD -- Curaçao Ports Authority (CPA) lo asisti gobierno di St. Eustatius cu futuro desaroyo y profesionalisacion di nan actividadnan di haf. Dia 16 di juni ultimo, CPA y gobierno di St. Eustatius a firma un carta di intencion tocante esey (Letter of Intent, LOI).

CPA ta bay asesora y asisti autoridadnan di haf di St. Eustatius riba diferente tereno. CPA ta bay yuda formula business plan strategico y comercial, entre otro pa ampliacion di infrastructura, transbordo y industria di yate y crucero.
"CPA lo duna su aportacion completo pa por yega na un desaroyo duradero pa e puerto di St. Eustatius. Nos ta mira logronan cu por alcansa riba corto plaso y tambe oportunidadnan cu un aliansa lo beneficia ambos puerto riba termino largo", segun Humberto de Castro, Director di CPA.

Humberto de Castro (Director, CPA) y Raul Manotas (Chief Commercial Officer, CPA) tabata presente na St. Eustatius dia 16 di juni ultimo, representando CPA na firmamento di e LOI.❑

Bashamento di bala sin herido na Saonaweg

WILLEMSTAD – Despues di algun dia relativamente trankil, awe mainta tabatin un caso di tiramento, por cierto straño, na altura di Saonaweg. Un cantidad di huls a keda riba caya, producto di e tiramento aki.
Por cierto cu no ta prome tiramento den e caso aki. En total por a conta 8 huls na e sitio. E team forensico di polis a presenta na e sitio pa haci e investigacionnan necesario. A cera a caya tambe pendiente di e investigacion. Te asina leu cu por a averigua no tabatin herido den e caso aki.❑

OM ta confirma:

A entrega cuater denuncia mas contra "apostel" Orlando B

WILLEMSTAD – Ministerio Publico a confirma, cu a drenta cuater denuncia nobo den e caso contra 'apostel' O.B.

Ta trata di un investigacion di casonan contra moral cu menor di edad envolvi. A detene e homber cu ta dirigi a secta na Groot Kwartier anteriormente e aña aki despues di diferente denuncia. E caso a haya publicidad grandi na Corsou.

Den prome instancia a nenga e caso, pero finalmente e denuncianan a resulta asina grave, cu a detene e homber cu ta yama su mes apostel. Te awe e ta cera den e caso aki.
Ministerio Publico a informa, cu pa por agrega e denuncianan nobo na e acusacionnan ya caba entrega, a pidi hues comisario pa tene mas tempo den prizon y posibel mantene den prizon. Hues comisario a bay di acuerdo cu e peticion di Fiscal di Ministerio Publico (OM). Apostel B. ta detene keto bay den e caso aki.

A constata, cu no obstante tur denuncia, keto bay activistanan di secta ta sigui insisti riba inocencia di e homber.
Na e sector den Kwartier, caminda e homber detene ta activo, tin oracion constante pa su libertad. E oracionnan pa awor aki no ta yudando, considerando cu a prolonga su detencion.❑

Michael Pieters:

Gobierno cu sosten mayoritario di MPB ta hipocrita

KRALENDIJK - Den un comunicado cu miembro di Conseho Insular pa Partido Demokrat, Michael Pieters, ta emiti, e ta bisa cu ta fresco den nos memoria ainda un carta cu fraccion di MPB saca pa Joselito Statia pa amplia termino di impuesto di vehiculo te cu fin di februari.

Den e carta Joselito Statia ta remarca cu gobierno di e tempo ey no ta tene cuenta cu su ciudadano y ta haci atraco riba saco di e ciudadanonan di Boneiro, special esunnan cu menos recurso y ta yama e diputado di financia di e tempo ey, Sr. Clark Abraham di tur sorto di cos negativo.

Awe e mesun Joselito Statia aki, awor den e posicion di diputado di financia, ta saca un carta y ta haci atraco riba e ciudadanonan su saco pa paga e segundo mita di aña di impuesto pa auto prome cu 30 di juni. Esaki nos ta yama hipocresia!
E mes un Joselito Statia di MPB ta den e posicion di diputado awe, ta exigi e ciudadano pa paga prome cu 30 di juni.

Sabiendo cu no ta tur hende ta haya nan salario prome cu dia 30 di juni, no ta tur hende ta haya nan pensioen prome cu 30 di juni.

Mirando cu tur cos a bira caro y tambe e tantisimo areglo di pago cu ya caba e ciudadano cu menos recurso mester a cera di e papel di belasting cu gobierno ta manda cobra. Tur esaki no ta sobra cen pa paga prome cu 30 di juni, esta prome cu haya e salario y e miserabel pensioen pa paga e number di auto prome cu dia 30 di juni.

Dicon e gobierno di coalicion di MPB no a pasa man na su curason y duna esunnan cu no a cobra prome cu 30 di juni pa paga te cu fin di juli? Dicon cu awor cu falta un siman pa luna caba ta saca e carta aki?

Dicon awor cu Joselito Statia ta riba e stoel di diputado no ta sali mas na defensa di esunnan menos pudiente? Dicon no ta laga e ciudadanonan paga nan coroto despues cu nan haya nan salario, pa no tuma medida fuerte contra nan?

Ta incomprendibel dicon e gobierno actual, sabiendo cu dia 30 di juni no ta tur hende a cobra nan salario y nan pensioen, cu e gran mayoria di e pueblo no tin e forsa financiero pa cumpli dia 30 di juni, sino ta tuma medida fuerte contra nan. Esaki sigur ta cu gobierno ta tira atraco riba potmoni di e gran mayoria di e pueblo y ta forsa nan pa paga impuesto prome cu 30 di juli.

E actitud di Joselito Statia, como diputado y e coalicion actual di MPB, Raphaela y Bernabela ta repugnante y inaceptabel locual nan ke haci awor cu nan tin e posicion den gobierno cu esunnan cu ni sikiera a cobra nan salario ainda.

Ta p'esey fraccion di DP ta urgi gobierno pa duna su



ciudadanonan chens pa paga e impuesto aki mas tarda 30 di juli.

Pa fraccion di Demokrat ta straña nos cu awor cu e mesun Joselito Statia cu ta sinta awor riba e stoel di diputado ta masacra e pueblo aki y ta pone presion riba e pueblo cu e sa cu no por cumpli prome cu 30 di juni.❑

VanEps Kunneman VanDoorne

Ta publica manual Ley di Electricidad y Awa di Bebe pa BES

WILLEMSTAD - For di 2013 VanEps Kunneman VanDoorne ta activamente envolvi den e introduccion di e Ley di Electricidad y Awa di Bebe pa BES.

Na augustus 2013, durante e fase di consulta, a entrega un reaccion den cua Tom Peeters, abogado y manager di oficina di Van Eps Kunneman VanDoorne na Boneiro, a señala un cantidad di bottlenecks relaciona cu e introduccion di e regulacion aki riba e islanan BES.

E legislado a tuma over mayoria di e sugerencianan y dia 22 di april ultimo a aproba e ley y a publica esaki den e Boletin Oficial di Gobierno. E fecha anticipa di entrada na vigor ta 1 di juli proximo.

Cu e entrada na vigor, un ke otro lo cambia na Boneiro. Como cu VanEps Kunneman VanDoorne ta pensa cu ta importante pa e sector empresarial local anticipa esaki, e oficina a organisa un seminario dia 31 di mei ultimo.

Abogadonan Tom Peeters y Thies Leijsen a informa participantenan di 16 diferente empresa tocante e cambionan y consecuencianan proximo. Pa complementa e seminario, a colecta textonan di ley, splicacion relevante y proposicion pa cambio di ley y a pone nan disponibel online via www.ekvnadoorne.com/energy. E manual cla aki lo wordo complementa a base di futuro reglamentonan nobo, splicacionnan y caminda ta posibel, hurisprudencia.❑

James Finies, Nos ke Boneiro bek

KRALENDIJK - Diaranson 22 juni tabata un dia historico pa e pueblo Boneriano caminda James Finies di Nos Ke Boneiro Bek a hiba palabra durante e reunion final di Comite Special di Decolonisacion na Nacionnan Uni.

Durante e dia final di e siman internacional di solaridad pa pueblonan di teritorionan sin propio gobernacion a presenta e oportunidad unico cu nunca antes a pasa o tabata posibel pa nos por a trece nos caso di Boneiro na conocemento di mundo. Hulanda a keda denuncia na e comunidad internacional y asina mundo a haya sa di nos situacion cu merece atencion y solucion.
A hiba palabra entre otro delegadonan di Zuid Africa, Uganda, Syria, Tanzania, Nigeria, Venezuela, Puerto Rico , Western Sahara treciendo nan issuenan dilanti. Pa e sala Boneiro cu ta un pueblo chikito y cu casi niun nunca a tende prome di dje tabata di sorpresa cu Hulanda ta capaz pa violacion contra di e proceso di decolonisacion di mundo pa kita e pueblo Boneriano y di Sint Eustatius su autonomia y pone nos bou di gobernacion y presion colonial Hulandes bek. E areglo estatal di 10-10-10 no ta cumpli o ta bao di e standard basico di propio gobernacion. Hopi reaccion di solidaridad y sosten pa e pueblonan



Boneriano y Statiano a bini di gran parti di e sala y nan tur condenando Hulanda cu ta profila un imagen contrai na mundo y ta violando derechonan humano y derechonan di autodeterminacion cu e mes a bay di acuerdo cun'e den Nacionnan Uni. A wordo ofrece sosten di varios pais di e Comite di 24 pa cu acelera e proceso pa reinscribi Boneiro riba lista di teritorionan sin propio gobernacion mirando e situacion di urgencia y critico cu e pueblo Boneriano y Statiano ta den dje.
Esaki ta debi na un populacion chikito cu no por soporta e presion y invasion di Hulandes Europeonan pa mucho tempo mas y cu lo eridika e Boneriano y tuma e poder democratico over dentro poco y asina Caribe y mundo lo experencia desaparicion di un pueblo humilde cu no merece esey di ningun manera.
Awor mundo ta na altura y Hulanda a keda denuncia y nos a dal un stap historico y start e proceso den direccion pa un solucion husto y di acuerdo cu derechonan humano di e pueblonan Boneriano y Statiano y conforme leynan internacional.❑

A.T.A. :

Ta para pa maneho responsabel y ta pone bienestar di nos turismo central

ORANJESTAD - Durante ultimo simannan por a presencia den medionan di comunicacionnan diferente punto di bista entre A.T.A., AHATA y otro partidonan tocante e topico di All-Inclusive.

A.T.A. ta sigui haci su maximo esfuerso pa informa comunidad y socionan na un manera obhetivo y corecto, locual el a trata di haci na tur momento. E colaboracion entre A.T.A. y AHATA tambe ta uno estrecho y mester subraya cu 'business as usual' a continua manera semper. Ta e mesun CEO di AHATA, Sr. Jim Hepple, a pone enfasis riba esaki como un punto fuerte di Aruba y a duna compliment pa cu esaki siman pasa unda cu hunto cu e CEO di A.T.A. el a efectua e apertura di 'Aruba Meets Europe'.

En conexion cu retiro di 3 miembro di Hunta di Supervision di A.T.A. diaranson anochi, por a nota diahuebs den medio di prensa alegacion di falta di confiansa den maneho di A.T.A. como tambe entre otro di decisionnan cu ta wordo tuma sin aprobacion di e directiva.

Mester subraya cu esakinan ta alegacion pasobra e carta di retiro entrega na presidente di Hunta di Supervision, Sr. Jossy Lacle, no ta duna motibo pa e retiro. Ora ta trata di alegacionnan asina aki contra di e aparato principal y lider pa cu e pilar di nos economia, A.T.A., ta sinti cu mester coregi ponencianan serio asina y mester evita cu ta specula cu diferente topico pareu, esta banda di e topico di All-Inclusive.

Despues di 5 aña, un A.T.A. independiente solido

Gobiernonan pa e ultimo 25 aña a papia di independisa Aruba Tourism Authority y desde 1 di januari 2011 a logra esaki, ora cu a crea Aruba Tourism Authority Sui Generis cu e meta pa habri mas oportunidad pa desaroya turismo pa nos isla. Ademas, e independisacion ta pa conta cu un modelo solido unda por maneha turismo na un manera mas agil, eficaz y duradero.

Despues di evalua e resultadonan di e ultimo 5 añanan, por bisa cu esaki tabata un decision bon balansa unda cu awe por mira bek riba un industria turistico progresivo, cu reto, pero solido y uno cu a sabi di carga nos pais debidamente! Un aspecto cu a wordo confirma pa FitchRatings, Standard & Poor's, IMF como tambe Banco Central di Aruba den diferente evaluacionnan y publicacionnan durante e ultimo añanan.

AHATA di su banda tambe a trece esaki dilanti incluso a referi na varios ocasion na e exito di e 'businessmodel' di A.T.A. indicando cu e modelo aki ta'the envy of the region'. E exito aki ta mara na entre otro e modelo, como tambe vision, maneho, y di un Hunta di Supervision cu ta consisti di un mix di sector publico y priva.

Sin kita esfuersonan inmenso di e ekipo completo di A.T.A. Conforme ley di A.T.A., AHATA tin 3 asiento riba e Hunta, pa cual nan ta nomina dos candidato pa asumi cada asiento. Conforme ley cada miembro ta asumi nan responsabilidad no cu pechi di AHATA, pero cu e pechi di A.T.A. y bienestar 'general' di Aruba su turismo. Meta tapa supervisa trabou haci, pero e Hunta ta aproba rond di 250 'purchase orders' tambe pa aña. Por bisa pues cu ta trata di un Hunta di Supervision mas activo cu normal.

Maneho responsabel, estricto y transparente

For di 2011 A.T.A. a bin ta entrega su presupuesto y Rapport anual mara na un auditorio financiero independiente haci pa un compania di accounting, na tempo y den caso di e Raport Anual cu un declaracion di ta acepta di e compania di accounting. Mester añadi cu, conforme ley di A.T.A., e regimen di contabilidad di A.T.A. ta basa riba standard di 'International Public Sector Accounting Standard' (IPSAS), un sistema di control unico den region, y uno cu por bisa ta mas riguroso y exigente compara cu locual ta usual.

Desde su implementacion 5 aña pasa, A.T.A. a sa di cumpli cu e rekisitonan exitosamente. Adicionalmente A.T.A. –riba propio iniciativa- ta tene un auditoria financiero mensual, cual tambe ta wordo conduci pa un oficina di accounting independiente. Ademas di esaki, Centrale Accountants dienst (CAD) tambe a conduci un 'dossier review' durante e prome kwartaal di 2016 na A.T.A. cu resultadonan positivo pa cu maneho financiero di Aruba Tourism Authority.

Aprobacion di hunta di supervision

Conforme ley A.T.A. su tarea ta pa ehecuta maneho nacional di turismo. Claro cu A.T.A. su tarea ta tambe pa duna input y conseho riba e area aki cu meta cu e miho maneho cu ta posibel wordo formula pa pais Aruba. Maneho ta forma consecuentemente e base pa A.T.A. su presupuesto, plan di maneho y actividadnan y gastonan cu ta wordo aproba diariamente. Mester remarca cu e Hunta di Supervision ta parti integral di tuma decisionnan y di e maneho cu A.T.A. a bin ta hiba, mirando cu Hunta di Supervision mester aproba presupuesto, plan di maneho, Rapport Anual y varios ordo di compras.



Un alegacion di falta di confiansa den e maneho di A.T.A. ta tacha no solamente e aparato, y Director y e ekipo pero tambe e Hunta di Supervision cu tin un papel clave den esaki, incluyendo e miembronan cu AHATA ta nomina pa forma parti di e Hunta. Mesun cos por bisa pa cu e tuma di decision sin aprobacion. Mester remarca tambe cu parlamento di Aruba tambe ta forma parti di e proceso di aprobacion di A.T.A. su Rapport Anual y su presupuesto.

A.T.A. ta retira cu e alegacionnan haci no por ta motibo di retiro di parti di AHATA, mirando cu AHATA su miembronan cu a forma parti di e aparato di A.T.A., ta participe na procesonan di aprobacion y decisionnan clave conforme locual ley ta stipula cu ta nan papel.

All-Inclusive como motibo di retiro
A base di discusionnan extenso riba e topico di All-Inclusive den e ultimo simannan aki, A.T.A. ta opina cu no obstante cu por tin diferencia di pensamento entre A.T.A. y AHATA y mesun cos por pasa entre miembronan di Hunta di Supervision, of cu otro instancianan, sin duda e topico di diferencia riba e area di All-Inclusive lo ta base di motibo pa e paso tuma.

Ta di spera cu por sigui traha estrechamente na bienestar di nos turismo

A.T.A. lo sigui dialoga cu tur socio y lo sigui traha na bienestar di nos turismo, esaki conhuntamente cu AHATA tambe. A.T.A. ta conta cu di parti di AHATA tambe esaki lo sigui ta e caso. Conforme ley AHATA lo wordo pidi pa presenta nominadonan nobo pa e tres asientonan riba e Hunta y ta spera cu lo sa di distingui e topico di All-Inclusive banda di e importancia di por haci posibel cu A.T.A. por continua cu su tareanan cu un Hunta di Supervision completo.

E Hunta actual ta conta cu cuatro miembro y actividadnan por continua, pero ta di spera cu pronto por conta cu un Hunta completo atrobe.❑

Fundacion CINEARUBA:

Ta buscando personanan adulto pa actua den e teleserie Ciudad Oraño



ORANJESTAD - E proyecto hubenil di Ciudad Oraño ta den su ultimo fase di pre produccion pa por inicia cu e produccion. E teleserie ta conta cu diferente rolnan pa adulto entre otro mayornan di Samanta y Roy, propietario di establecimento, personal di siguridad, presentador di programa di television.

Tambe tin algun rolnan pa hobennan entre otro e personahe di Vaness, studiantenan di scol y modelonan di un show di moda. Personanan interesa por bishita www.cinearuba.com pa aplica. Ultimo dia pa aplica ta dialuna 27 di juni y e adicion lo tuma luga riba diasabra 2 di juli. E grabacionnan pa e teleserie lo durante vacacion escolar.

E parti educativo di e proyecto aki ta durante e proceso di trahamento di e teleserie. Cuarenta participante lo traha hunto cu profesionalnan riba un programa di television pa un periodo di dos luna.

Durante e tempo aki e profesionalnan lo guia y transpasa nan conocemento na e talento nobo nan aki, brindando e participantenan e oportunidad pa desaroya nan talento y siña traha den un manera colectivo. Ademas e proyecto educativo y creativo aki ta ofrece un oportunidad unico pa e participantenan experiencia con ta sinti pa ta parti di algo, parti di un produccion di television.

Ciudad Oraño ta e storia di un grupo di hoben cu ta biba den Oranjestad, nan ta hobennan cu soñonan grandi, hobennan cu perseverancia pa por logra nan metanan. Ciudad Oraño ta cada un di nos, e ta nos deseo pa mira Aruba progresa.

E serie ta explora e fase di adolescencia pa medio di temanan cu e hobennan ta experiencia durante nan bida cotidiano como un adolescente, conta for di nan propio punto di bista. ❑

Wall Painting Aruba: Tayer den vakantie pa nos muchanan







ORANJESTAD - Sr. Sandra van der Linde di Wall painting Aruba.
Un biaha mas ta brinda e bunita oportunidad pa cu e temporada di vakantie di Juli 2016.

Un tremendo tayer pa cada mucha expresa y pinta su mes un cuadra, cla pa colga.

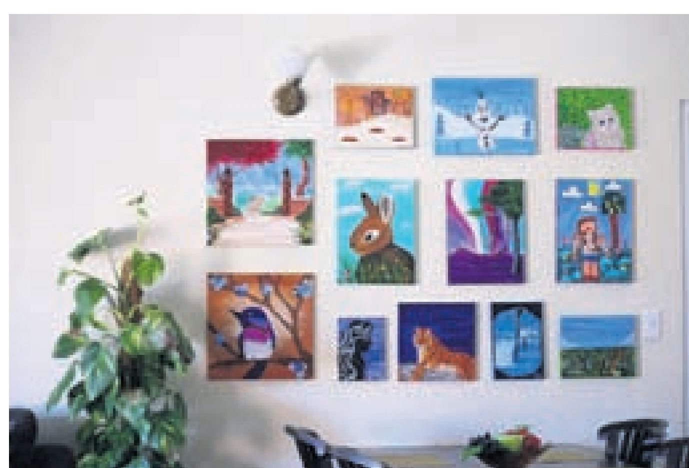
Sra. Sandra ta splica nos, cu di mira tanto entusiasmo y interes pa e arte di pintura, den e muchanan di Aruba, Pa brinda e oportunidad durante e vakantie grandi aki.
E tayer lo ta forma den varios grupo, di un total di 8 mucha minimo pa grupo.
E tayer ta consisti di pinta un bunita cuadra segun e mucha su inspiracion den 4 dia tras di otro.
Siñando tecnica nan, avansa sin importa cu e mucha nunca a pinta cu brush of penseel.

Den un ambiente no competitivo e muchanan lo bay sinti su mes sigur y contento, y stimulando e desaroyo di e parti creativo di e cerebro, e mucha lo sinti super sigur di su mes, na final di e resultado di su bunita obra.

E tayer lo ta cuminsando cu su prome grupo,
1) Prome grupo Dialuna 11 di juli te diahuebs 14.
2) Segundo grupo lo ta Dialuna 18 te Diahuebs 21 di juli

3) tres grupo lo ta Dialuna 25/ Diahuebs 28 di Juli .
Mas informacion tuma contacto cu Sra. Sandra van der Linde na cel:6623222
of via facebook: Wall painting Aruba.❑







Inscripcion ta habri dialuna pa: Ban Move Camp San Nicolas







SAN NICOLAS - Ta bon pa cada mayor planea y regla for di trempan e vakantie di su yiu. "Ban Move Camp" ta un actividad cu ta wordo organisa anualmente pa Ministerio di Deporte, IBiSA y ASU.

Esaki ta e programa di vacacion cu ta wordo organisa den luna di juli y cada siman e concentracion ta na un localidad diferente, dunando asina muchanan di varios districto di Aruba pa participa activamente y pasa un dushi temporada di vakantie.

Inscripcion pa Camp na San Nicolas:
E oportunidad pa inscribi participacion di bo yiu na e programa di vacacion 'Ban Move Camp- San Nicolas' ta habri dialuna awor na IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat 52.

Inscripcion ta tuma luga for di dialuna, dia 27 di juni 2016 te cu diabierna dia 8 di juli 2016, for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Esaki ta posibel tan ten cu tin cupo disponibel! IBiSA ta corda mayornan cu tin solamente 100 cupo disponibel pa e camp. Na momento cu yega e cantidad di cupo, no ta tuma mas inscripcion.

Riba e dia di camp no ta tuma inscripcion. P'esey ta pidi mayornan pa acudi tempran y sigura e cupo di bo yiu. E siman di 'Ban Move Camp' na Sportcentrum San Nicolas (IBiSA SN) ta tuma luga dialuna 25 pa diabierna 29 di juli 2016.

Rekisito na momento di inscribi:

Un mayor of voogd di e mucha mester pasa personalmente pa inscribi y mester trece e carchi di AZV di e mucha pa por registra su number di AZV pa e wordo sigura. Na momento di inscripcion ta haci e pago tambe. E costo di participacion ta 25 florin pa 1 yiu. Pa 2 yiu esaki ta bira. 40 florin y pa 3 yiu e participacion ta bira 60 florin. E costo di participacion ta pa mucha pa siman y e ta encera cu e mucha ta ricibi su T-shirt y pa dia 1 sandwich, 1 juice y 1 fruta.

Siman di "Ban Move Camp": E orario di e actividad ta for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia. Y e programa ta pa muchanan di 6 pa 14 aña cu ta bayendo Scol Basico.

Durante e siman, e muchanan ta haya un programa organisa y varia cu ta encera "Deporte y Movecion" tur dia. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina principal di IBiSA na telefon 582 4987. ❑

CGA Avance:

E trainer di seleccion di Puerto Rico lo duna un seminario pa mayornan







ORANJESTAD - E trainernan di e seleccion nacional di Puerto Rico, Sra. Yazaira Cabrera-Davila y Sr. José Manuel Súcart ya caba ta na Aruba y ta preparando e gymnastanan di e seleccion di CGA Avance durante e fin di siman aki.

Desde diahuebs atardi e clinica a cuminsa y lo sigui te cu diasabra. E clinica tin como meta pa yuda e gymnastanan eleva nan nivel tecnico pa por ta competitivo den nan deporte.
Un otro aspecto cu tambe lo wordo trata durante e fin di siman aki ta e seminario pa mayornan cu tin como titulo: "deliberate practice", e importancia di structura den entrenamento pa duna rendimento. Sr. José Manuel Súcart lo ta e orador.

E trainernan invita ta personanan cu amplio conocemento y experiencia den e deporte di gimnasta. Sra. Yazaira Cabrera-Davila ta e directora tecnico di e federacion di gimnasta di Puerto Rico. E programa tecnico pa e disciplina di gimnasta artistico pa hende muhe (WAG, Women Artistic Gymnastic) ta na su encargo. Sra. Cabrera-Davila ta miembro di e comite tecnico WAG di e Union Pan Americano di Gymnasia (PAGU). Un otro parti di su curiculo ta e tarea di hues. Sra. Cabrera-Davila ta un hues internacional reconoci pa e federacion internacional di gymnasia, FIG. E la husga e gimnastanan na entre otro, e weganan Pan Americano, weganan Centro Americano y di Caribe, weganan Sur Americano, campeonato Pan Americano y campeonato Mundial. Hunto cu Sr. José Manuel Súcart y e trainernan di CGA Avance, nan lo ta encarga cu e clinica di halto rendimento pa e gimnastanan di Aruba.

E seminario cu tin como titulo: "deliberate practice", e importancia di structura den entrenamento pa duna rendimento ta wordo duna pa Sr. José Manuel Súcart. E lo presenta e concepto di deliberate practice cual ta un metodo di entrenamento cu ta duna resultado di rendimento deportivo cerca top atleta. E tin tres caracteristica; e ta diseña pa mehora e rendimento deportivo via di isola e practica di habilidad deportivo, e practicanan ta consisti di tareanan cu por wordo eherce ripitidamente y e practica tin un resultado fiho. Sr. José Manuel Súcart ta e coach nacional di e team di gimnasta na Puerto Rico y e ta miembro di e comision tecnico di trainernan di e team nacional di Puerto Rico. E la guia e team na e prome weganan olimpico hubenil 2010 na Singapore. Tambe e tabata assistent coach na e XXI weganan Centro Americano y di Caribe. Actualmente Sr. Súcart ta reconoci como un hues internacional pa e federacioninternacional di gimnasta, FIG.



E seminario ta pa mayornan di atletanan hoben di halto rendimento. E seminario ta tuma luga diabierna dia 24 juni 2016, 5:30pm pa 7:00pm na e sala di conferencianan Garage Cordia Aruba na Camacuri.

CGA Avance ta e prome club di turnen di Aruba estableci na 1984. Na 2014 a celebra su di 30 aniversario. E club tin 187 miembro y 4trainer. Ta duna les di gimnasta artistico pa mucha muhe y mucha homber desde 4 aña. E disciplina di gimnasta ritmico tambe ta wordo duna pa mucha muhe desde 4 aña. Por haya mas informacion di e club riba e pagina di Facebook Gymnastics Aruba CGA Avance y riba e pagina web: www.cgaavanse.webs.com.❑

Seleccion di Basketball a biaha pa Puerto Rico

ORANJESTAD - Aruba Basketball Bond tin e grato placer di anuncia cu diaranson 22 ultimo un seleccion a biaha pa Puerto Rico pa participa den un toernooi internacional di basketball. Ta prome biaha den mas cu 10 aña cu un seleccion di basketball lo ta biahando pa participa den un toernooi internacional.

E torneo "Puerto Rico Little Lads and Lassies International basketball Tournament" lo wordo teni entre 23 pa 26 di juni na e ciudad di Ponce.

E seleccion ta consisti di hobennan U15 (bou di15) I nan ta hopi entusiasma pa participa den e toernooi.

Nos hobennan lo wordo guia pa e coach staf di Antonio D'Alberto (un coach Italiano cu hopi experiencia), Richard Brooks y Gilbert Gario. Sandra Croes a pone su mes como boluntario pa asisti e coach staf eherciendo e funcion di estadistica.

Tambe e delegacion lo consisti di Geraldo Milton (president di ABB) y Valeaska Milton (secretaria di ABB). Varios mayor tambe ta biahando hunto cu e ekipo pa duna e apoyo necesario.

Di nos banda Aruba basketball Bond lo mantene e pueblo di Aruba na altura di tur e movecion di nos team.

Aruba Basketball Bond kier a desea nos ekipo un bon biahe, have fun riba e cancha di basket y alabes hopi exito. Corda uza cada oportunidad pa waya nos bunita bandera di Aruba❑

Aruba Art Fair:

Artistanan a uni den diferente disciplina

ORANJESTAD - Un gran cantidad di artista den diferente competencia a uni forsa y a presenta e launch oficial di Aruba Art Fair. Den un set – up maestral cu efectonan di luz sensacional e cayanan di San Nicolas a transforma den obranan di Arte bibo.

Minister di Turismo, Cultura y Transporte, Sr. Otmar Oduber a hiba palabra y inicia asina oficialmente e ruta pa San Nicolas, e ruta pa Aruba Art Fair. Minister Otmar Oduber a elabora riba e esencia di colaboracion y structuracion di participacion di tur artistanan di diferente disciplina y trece nan tur hunto den un plataforma central cu lo ta bira Aruba Art Fair. Tambe e mandatario a elabora riba un proyecto cu a inicia 3 aña pasa na unda lo haci di San Nicolas e Cultural heritage city di Aruba

Isha Tapias Kock, den representacion di Aruba Tourism Authority, kende ta e partner principal di Aruba Art Fair, a splica cu a mira den e proyecto aki un aglomeracion constructivo di proyecto comunitario.
Diferente scolnan y hobennan den un sistema educativo, ta participa atrabes di Arte cu competencianan innovativo.
Tambe e embeyecemento di San Nicolas y Aruba en general treciendo artistanan di nivel Internacional pa uni cu esunnan local tabata un punto clave pa a dicidi di sostene Aruba Art Fair.

Aruba Art Fair,ta inicia cu e competencia Aloe 125, na unda 10 construccion den forma di un Aloe di un meter cu a wordo traha pa Edmond Teejuhut, y ta keda liber pa artistanan por decora di manera original.



Art Expresion, tambe ta un competencia di scolnan, na unda un canvas di 3 meter ta wordo entrega, na scolnan cu a inscribi, hunto cu materialnan y si ta necesario supervisador di un artista pa asina yega na un producto di colaboracion via di e alumnonan.

Culinary Competition, ta e competencia na unda e alumnonan scogi di EPB y EPI hunto cu 6 chef renombra lo crea un dessert a base di un pintura cu nan lo ricibi e anochi aki. Chefnan, Urvin Croes, Chef di White Modern Cuisine , Erwin Husken representando Screaming Eagle, Erwin Peña (Manchebo Beach hotel), Steven Toevs (Ritz Carlton), Patrick Donk (AmuseBistro), Teddy Bouroncle(Marriott Resort) y Gerard Coste di Hilton Aruba Hotels& Casino a scoge e pintura cu nan lo bay uza pa e competencia.



Aruba Art Fair, lo tuma luga dia 16, 17 y 18 di September ilustrando tur competencianan di arte, tanto baile, poesia, teatro, arte contemporaneo, moda, canto, pero tambe e arte di cuminda y bebida exotico di diferente pais.

Durante e oficial launch, Aruba Art Fair a crea un mini Korte Weg, kende a desplega un biaha mas nan construccion unico y nan artistanan den e arte plastico.

Mo Mohamed,artista invita a crea un parti substancial di bunita obranan nobo y uni na esunnan cu ya e tin den su creacion. Tambe e cancionnan y expresion teatral a haci un impacto grandi.

Fashion tambe a haya su debido atencion cu dos artista Internacional renombra. E pop Artist David Paulus hunto cu Atalier Doree ta uni cu e artistanan local Eliza Lejeuz, Gigliola Gomez y papromebez riba escenario nos gran artista Maria Theresa Madariaga.

15 Artista Internacional lo cambia diferente construccion na Aruba y San Nicolas incluyendo entre otro Biblioteca Nacional, Madereinse, Setar Building, RC Cola Building dunando diferente workshop na artistanan local.

Artistanan Internacional ta Cobra for di Brazil, Guache for di Colombia, Street Art Chilango y Farid Ruedafor di Mexico, Fio Silva for di Argentina, LeonKeer y Amsterdam Street Art for di Hulanda, Gemmis di Kazahstan, Bond Truluv for di Alemania y di Isidora Lopez Paz di Chile.

Artistanan ta keda cordialmente invita pa inscribi nan obra di arte via e website www.Arubaartfair.com.❑









IBISA: Careda 1, 2 y 3 Km, Ganadonan a ricibi bunita tas di TOTO

ORANJESTAD- Hunto cu IBiSA, COA a traha pa duna nos muchanan cu a participa na e careda di 1, 2 y 3 Km un recuerdo grato pa nan participacion. Ya caba na registracion e muchanan a ricibi un bunita T-shirt cu nan a bisti specialmente pa e careda.

E T-shirt colorido di 'Olympic Day' a luci riba Bucutiweg diasabra ultimo durante e careda.
Despues di e caredanan emocionante di e mainta y cu apoyo di tur mayor presente a anuncia e ganadornan cu a resulta:

Categoria A – 1 Kilometer Mucha Muhe: Categoria A – 1 Kilometer Mucha Homber:
1e luga Lixjindra Bello - Sint Paulus School
1e luga Gian Giel - Prinses Amalia 2do luga Naiva Kock - Scol Basico Washington
2do luga Raydrick Maduro - Scol Primario Kudawecha
3er luga Riandra v/d Linde - Cacique Macuarima School
3er luga Bodhi Hoitink - Colegio Sagrado Curason

Categoria B – 2 Kilometer Mucha Muhe: Categoria B – 2 Kilometer Mucha Homber:
1e luga Eljoenai Wehl - Prinses Amalia School
1e luga Tyree Koeiman - Sint Paulus School
2do luga Rebecca Jansen - Colegio Conrado Coronel
2do luga Ronald Fun - Colegio Sagrado Curason
3er luga Antonietta Bocache - Scol Basico Washington
3er luga Gaydon Croes - Colegio Sagrado Curason

Categoria C –3 Kilometer Mucha Muhe: Categoria C –3 Kilometer Mucha Homber:
1e luga Aishley Kransen - Cacique Macuarima School
1e luga Juan Oduber - Cacique Macuarima School
2do luga Liz Marie Chong - Prinses Amalia School
2do luga Jeandrik Croes - Cacique Macuarima School
3er luga Britta Schweng - Colegio Sagrado Curason
3er luga Shamil Koolman - Colegio Sagrado Curason

Na final ora di entrega medaya na e ganadonan di prome, di dos y di tres luga, tanto pa mucha muhe como pa mucha homber den e categorianan A, B y C, cada un a ricibi tambe un bunita tas di marca TOTO como premio for di mannan di Sr. Jairo Tromp representante di Comite Olimpico Arubano. Pa IBiSA tabata Sra. Patty Portier cu a entrega e medayanan.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Varios

Tecnico mecanico automotriz | Ofrece | Tel. 00584149608253 | Quick Code: 019679 |

Computer & Telecomunicacion

Brand new Ta bende virtual reality glasses pa wak 3D movies, weganan riba any smart phone, iPhone, galaxy, e ta inclui control bluetooth. Pa solamente awg.125 Whatsapp 7486805 | Afl. 125.00| Quick Code: 019660 |

Ta bende e version mas nobo di adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

Residencia
Ta busca cas pa huur Bo kier huur bo cas, lihe, sigur, pa termino di un aña of mas cu contracto. yama 7331201| Quick Code: 018808 |

Ta busca Cas pa cumpra pabao di brug Afls 200000. Bo tin otro oferta yama na 7331201 | Afl. 200000.00 | Quick Code: 018809 |

Ta busca cas pa huur den bon condicion cu cura. maximo 1,000.-- pabao di brug si tin otro oferta please yama 7331201| Afl. 1000.00 | Tel. (297)7331201 | Quick Code: 018806 |

Ta Bende un apartamento en complex di 4 apartamento. Hopi bunita. Apartamento ta hopi bon manteni. Bon investments situa na Bubali. Pa mas info. Tel: 7370654 | Quick Code: 019663 |

Ta huur camber priva cu baño y small kitchen cabinet. included water, wifi, cable, excluded, no inclui coriente di airco. deposita 1 luna deposita. max 2 adulto. | Afl. 800.00 | Tel. 5930866 | Quick Code: 019684 |

Ta Bende un bunita tereno 675 m2 na Bubali. Cerca di lama y supermarket. Bario hopi trankil. Mas info. Tel: 564.0654 | Bid | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 018818 |

Mercado di trabou Les di Hulandes, Ingles y Papiamento | Quick Code: 019680 |

Ta Busca: Un hende pa traha den construccion, cu su mes un transporte y cu tin su herment pa traha. Pa mas info. yama 7370654. | Quick Code: 019682 |

Musica&Instrumento
Precision bass guitar di marca Squire. Interesadonan por tuma contact na: 564-8404, preferibel despues di 4.30pm. | Afl. 80.00 | Tel. 6612152 | Quick Code: 019688 |

Mucha

Stoel di come: Deluxe Comfort Folding Booster Seat pa 50; E ta handy y mescos cu nobo. Baby te toddler ta sinta na dje pa come, y por los e hibe cu bo unda bo kier. #7442870 | Afl. 50.00 | Tel. 5615446| Quick Code: 018778 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende was mashin den top condicion pa Afl 250 | Tel. 5937127 | Quick Code: 019673 |

Deporte & Salud
Ta duna masashi na mi cas! Body massage- sportmassage- kleimassage-scrubmassage!hende serio di confiansa, sinti bo liber y yama pa mas informacion! Tel:5937127 | Quick Code: 019674 |

Auto & Acesorio
Corolla ta den bon condicion tin un luz dilanti pa drecha y airco falta gas, si kier e ta as is y prijs ta discutibel pa cumprado nan serio so no ta acepta cambia pa otro auto ta acepta cash so e-mail mi na (sherwinemartes@gmail.com) car has super clean interior as well as exterior car has all 5 new tires and alarm system installed. | Afl. 4800.00 | Quick Code: 019683 |

Ta bende Suzuki Swift 2012, den Hopi Bon Condicion. Ta bende pa motibo di biahe. | Afl. 20000.00 | Tel. 593-7212 | Quick Code: 018814 |

Ta bende buggy | Ta bende | Afl. 5000.00 | Tel. 6006021 | Quick Code: 018826 |

Ta Bende un Ford Edge 2011 deluxe version den hopi bon condicion. Color blanco, automatic, power windows, brakes, leather seats etc.. Yama 592-8462 | Afl. 38250.00 | Quick Code: 019664 |

Off Road tires 33" | Mi ta bende 4 tire marca V NETIK. Pa rim 17R size 33 inch nobo nobo. Tambe mi por bestel tire pa tur auto grandi na bon prijs Tire pa SUV , of Truck pa mas info 5688715 | Afl. 2550.00 | Quick Code: 018773 |

Stern y Chevrolet :

Ta lansa su campaña 'Chevrolet's 30 Days Countdown to a New Driving Sensation'

ORANJESTAD - Pa di 6 aña consecutivo Stern y Chevrolet ta lansa e grandioso campaña 'Chevrolet's 30 Days Countdown'. E campaña institucional aki di Chevrolet, ta wordo teni den henter Caribe y Centro America, unda cu cada dealer ta haya oportunidad di ofrece un pakete promocional special



durante 30 dia na tur cliente cu cumpra un auto nobo.



E biaha aki Stern ta pone enfasis ariba e sensacion di maneho di un Chevrolet y ta ofrece un pakete cu ta consisti di un aña di servicio gratis, un tanki full di gasolin, tapijt pa auto y un basket di productonan di cuido di auto cu cada compra durante e 30 dianan aki.

Awor ta momento ideal pa pasa bishita e showroom pa wak tur e diferente modelonan di Chevrolety haci un test drive pa convence bo mes di e New Driving Sensation cu solamente Chevrolet por ofrece. Chevrolet ta conta cu modelonan manera Trax, Cruze, Sonic y Spark Classic.

Pa 2016 Stern ta lansando modelonan mas nobo cu ta e Spark ng y Equinox. E Chevrolet Spark NG ta completamente rediseña y ta mas aerodinamico, mas potente y miho ekipa na prijsnan cu no por wordo iguala. E Chevrolet Equinox no ta un auto desconoci. E mid size SUV aki ta haci un come back den mercado na Aruba cu dos



version hopi bon ekipa y cu standard safety features cu ningun otro modelo por ofrece ora cu compara prijs.

Campaña y oferta di Chevrolet ta valido pa 30 dia so, p'esey no perde e oportunidad pa pasa na e showroom di Stern pa experiencia e placer di por test drive y cumpra un vehiculo di calidad cu respaldo y garantia Chevrolet.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta cumpli cu mantene pueblo di Aruba informa di tur loke ta avancenan den e mundo Chevrolet. Pa mas informacion tocante nos modelonan yama of bishita nos na Stern na 582-3838.Porsiguinosribatamberiba Facebook: Chevrolet Aruba.

Jennifer Arends-Reyes (AVP) :

Un dependencia asina grandi ariba Turismo no ta duna espacio pa un mayoria di hotel ta All-Inclusive

ORANJESTAD - segun Sra. Arends-Reyes, e tema di regulacion di All-Inclusive ta uno cu tin atencion di diferente sector na Aruba pa motibo cu e impacto di Turismo ta uno grandi pa nos isla, cu 88.4% di nos GDP, e ta algo cu ta haci e situacion di Aruba uno hopi peculiar den region y na mundo.

E tendencia di All-Inclusive y su discusion a cuminsa mas cu un aña y mey pasa caba caminda cu e topico aki a ser discuti y treci dilanti na varios ocasion e.o. den reunionnan di comision fiho di Turismo.

A toca e topico aki na varios ocasion na 2015 y 2016 den reunionnan cu e.o. Minister di Turismo, Minister di Salubridad, ATA, AHATA. Tratando e topico di All-Inclusive a bin tuma nota cu e topico ta toca aspectonan huridico, aspectonan di comercio, salubridad, calidad, laboral, social, economico y un aspecto cu ta pisa hopi fuerte cu ta e interes general di nos Pais. A palabra desde cu e concepto di ley a drenta Parlamento cu cada fraccion lo sigui busca mas informacion riba nan mes y sinta segun nan schedule cu partnernan mirando cu varios miembro di tur fraccion tawata den exterior pa trabou y si mas miembro di Parlamento tin informacion riba e topico aki miho. Por a wak cu otro fraccionnan a reuni cu varios partnernan y a tende pa nan mes con Turismo di Aruba ta hinca den otro pa di e personanan den e sector ey.

Por bisa cu fraccion di AVP a sinta oranan largo cu diferente partnernan cu di un of otro manera lo por wordo



afecta door di un introduccion di un regulacion di All-Inclusive of si no haci nada y keda warda pa ora ta laat. Fraccion di AVP a sinta cu varios gremio, entidadnan y representantenan den Turismo, entre otro AHATA, ATIA, Banco Central, Importadornan, Asociacion di restaurantnan y representantenan di taxista.

Aunke cu cada gremio riba nan mes a sa di publicamente sali afo y duna nan punto di bista den prensa, tawata bon pa a scucha nan tambe y nan informacion sigur tawata sumamente valioso pa nos. Aruba ta draai practicamente completo ariba Turismo y ta di comprende cu tur gremio ta defende nan interes en particular pero como miembro di Parlamento nos mester cuida nos pilar economico y mester por actua na tempo. Durante e reunionnan cu varios gremio nos como fraccion di AVP a sa di vocifera diferente preocupacion cu a bin dilanti entre otro di parti di e doñonan di e hotelnan en particular den nos preguntanan y nos a comprende cu tin diferente punto cu lo ta biniendo cu cambio riba nan y den caso cu no ta asina nos mes lo trece algun cambio cu nos lo desea di wak. Fraccion di AVP ta den pleno preparacion ta studia e ley aki di cerca, considerando tur e informacionnan cu nos a ricibi di tur gremio y mester bisa cu pa nos nan punto ta hopi cla. Na e momentonan aki no tin ningun informacion nobo cu ta ser treci dilanti y awor ta keda na Gobierno pa haci algun ahustacion y Parlamento pa considera tur locual tin 'at stake'. Y ta bon pa remarca cu e impresion di ta contra All-Inclusive como producto den su totalidad no ta corecto, simplemente e ta un producto cu Aruba como isla chikito y sumamente dependiente di Turismo no lo beneficia di dje pa tur locual cu Aruba tin di ofrece pafo di e hotel.

Y tur locual ta bay na mercadeo pa trece turistanan high-end cu lo kier un experiencia inolvidabel na Aruba. Fuera di esey, mi ta duda cu Aruba lo ta desea mas hotel cu no ta permiti nos hendenan local haci uzo di nan facilidadnan facilmente 'on consumption' manera restaurantnan, barnan of hasta pa keiro como famia si bo no tin un banchi bisti. Nos hendenan local ora cu tin tempo den famia cu otro ta subi auto y keiro den e area di hotel y tambe kier sinti nan mes como turista ariba nan isla. No por isola turista so y nos pueblo ta keda solamente como trahado, nos cultura y calor humano mester por yega na e turistanan di cerca.

Aruba no lo ta desea di wak un shift pa Turismo di masa cu ta promove cantidad versus calidad cu tanto oposicion mes a bisa di ta contra. Condicionnan laboral, trato, training, upgrading y tips ta importante pa nos trahadonan y nan famia, nan ta nos capital humano y hotelnan mester demostra esaki hopi mas. Tur gremio ta di acuerdo cu no ta desea di wak un crecemento den e producto aki pa Aruba manera cu ta e tendencia di Mexico, Santo Domingo, Cuba of Spaña cu ta yega na casi 90% di nan inventario di hotel full All-Inclusive.

E concentracion di Hotel den e Palm Beach area ta Aruba su 'prime property' area y ta coriendo risico pa propiedadnan actual bira All-Inclusive, pa motibo cu e cadena di hotelnan tipo All-Inclusive aki ta gana suficiente ganashi pa bo por bid hopi biaha mas halto cu locual ta pidi pa e propiedad. Den tur rapport te ainda cu nos por a lesa tin argumentonan pro y contra pa All-Inclusive dependiendo di e factornan di cada pais, den e caso di Aruba, sigui e tendencia aki sin regulacion lo por tin consecuencia cu lo ta dificil despues pa draai bek Sra. Arends-Reyes ta termina bisando.❑

Evelyn Wever-Croes (MEP) :

Minister Otmar Oduber ta actuando manera un dictador

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e ta spera cu minister Otmar Oduber reconsidera su actitud dictatorial. Tin un ley cu ta stipula den ki caso un taxista por pidi pa traspasa un permiso di taxi na un familiar di dje.

Esaki por den caso cu e taxista fayece of tin un enfermedad serio di cual un dokter nombra pa e minister declara cu e no por haci uzo mas di su permiso. Mester ta trata di un familiar cu ta uza e permiso pa sigui mantene e famia di e taxista. Den tur e casonan aki a base di ley minister por traspasa e permiso.

Pero awor e minister a publica un decreto ministerial den cual e ta bisa cu e lo rechasa tur peticion pa traspaso. Esaki y mas ingrediente den e decreto ta contra e ley. Mas tristo ta cu e minister sa esey masha bon pero ta impone riba e taxistanan y reta nan pa hib'e corte. E minister sa cu e caminda pa Corte ta largo y costoso. "P'esey mi ta haya e actitud dictatorial di e minister hopi lamentabel.

Ta un abuso pa forsa e taxistanan pa bay Corte pa busca un derecho cu nan tin caba. Mi ta spera cu e taxistanan no permiti esaki y cu nan bringa nan caso te na final. E minister ta abusa di e taxistanan y p'esey mi ta bisa e minister cu si tin mester, nos mes ta hiba e minister Corte y nos ta gan'e tur dia den Corte", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑



Dangui Oduber (MEP) :

AHATA no tin confianza mas den Otmar Oduber y ATA! Otmar mester saca su conclusion!!



ORANJESTAD - Pa prome biaha den historia di nos pais desde aña 1986, AHATA ta entrega un mocion di desconfianza contra un minister di turismo. Nunca antes den historia di nos pais esaki a sosode caminda cu AHATA no kier traha mas cu e minister di turismo.

E crisis den nos turismo ta completo na e momentonan aki. Tin caida den stayovers, tin caida den rev par, tin caida den grado di ocupacion y tin caida den cantidad di placa cu turista ta laga atras. E situacion actual den nos industria turistico ta hopi tenso y a sali for di man. Loke Otmar Oduber ta haciendo ta afectando nos turismo y e ta destruyendo e sector aki.

Na momento cu 3 miembro di AHATA cu ta miembro di directiva di ATA ta entrega nan retiro ta pasobra nan a perde tur confianza den Otmar Oduber y den directora di ATA! Turismo ta den un crisis serio y si no bin accion Otmar ta kibra nos unico pilar economico! Esaki ta un mocion di desconfianza contra Otmar Oduber! Pa prome biaha den historia di nos pais AHATA ta perde confianza den un minister di turismo. E miembronan no ta contento cu e maneho actual di ATA!

Nos pais ta pasando den momentonan dificil y awor nos unico pilar economico ta wordo maneha pa un hende cu tin guera cu tur gremio y no kier scucha di ningun hende. Otmar Oduber su manera di dialogo a causa un crisis serio den industria turistico. Cu e retiro di 3 miembro di AHATA for di e directiva di ATA ta demostra cu no solamente nan no tin confianza mas den e minister pero tambe cu nan no kier sigui traha hunto cun'e. Un decision asina mester por pone e minister para keto un rato y reflexiona loke e ta causando cu su arogancia y terkedad. Pueblo no a duna bo e mandato pa bay dicta, pueblo no a duna bo e mandato pa bira ignorante. Pueblo a duna bo e mandato pa scucha tur hende den e comunidad aki.

E problema na den nos turismo a escala y nos ta sumamente preocupa con ta bay sigui dilanti. Otmar Oduber a afecta e relacion asina hopi cu lo dura tempo pa drecha esaki bek. Un cos ta sigur, AHATA no kier traha mas cu Otmar Oduber y no tin ningun confianza mas den dje. Na momento cu e partner di mas importante den turismo no kier sigui traha cu bo mester cuminsa evalua bo posicion y cuminsa saca bo conclusion ki daño bo ta haciendo y haci nan nos turismo. Cu un actitud di dicta nos nunca lo yega na un solucion. AHATA ta cuestiona seriamente e maneho di ATA. Un minister no por kere cu e por hunga cu nos unico pilar economico y pone esaki den peliger pasobra e ta terco y kier ignora e consecuencianan di un relacion kibra entre minister di turismo y AHATA. Na momento cu AHATA ta bisa cu e no kier traha mas cu Otmar Oduber, e minister mester saca su conclusion y entrega su retiro. Nos turismo ta mucho mas importante

Fraccion MEP :

Minister Otmar Oduber a contesta 25% so di preguntanan tocante "all inclusive"



ORANJESTAD - Parlamento ta preparando pa trata e ley di All Inclusive. Parlamentarionan a haci nan preguntanan siman pasa y e siman aki e contestanan a drenta. Pero di e preguntanan di Fraccion di MEP apenas 25% so e minister a contesta. Ta parce manera cu e minister tin miedo di duna transparencia y esey ta di lamenta.

Pa loke ta e ley mes, tin consenso cu mester regula esaki pa evita cu tur camber di hotel bira All Inclusive pero tin consenso tambe cu e ley manera nos tin awor nos dilanti, lo no logra esey.

Aruba tin un formula exitoso den turismo y den e formula ey tin un parti All Inclusive. Si turistanan na tur parti di mundo kier mas All Inclusive, e hotelnan mester por cumpli cu e demanda.

E miho pa tur esnan envolvi na e momento aki ta pa duna tempo, sikiera algun luna, pa haci un estudio profesional pa sirbi como dato concreto y pa por tuma decision. Awor nos no tin estudio y nos no por guia nos pais a base di percepcion.

Un otro punto di preocupacion ta e "free enterprise" na Aruba. Den nos sistema gobierno no por dicta con, cuanto y na kico inversionista kier haci su inversion. Si nos mira paisnan bisiña nos por mira kico ta pasa ora gobierno no kier tin tur cos den man. Y ta parce cu minister Otmar Oduber kier dicta na Aruba tambe ariba tur cos. mañan gobierno ta capaz di bay mete tambe ki color abo por verf bo cas!

E preocupacion di mas grandi ta e falta di transparencia. Dicon no ta facilita tur gremio e rapport di PWC di 2015? E rapport aki a wordo referi na dje, pero e minister no kier suministra Parlamento ni gremionan un copia! Acaso e rapport aki ta asina negativo pa Gobierno?

Fraccion di MEP ta sostene e esfuersonan pa un "cooling off period". E hotelnan a duna garantia caba cu nan lo no bende den e periodo aki, algo sigur di aprecia. Hoteleronan cu amplio experiencia manera Sr. Harold Malmberg y Sr. Eduardo de Veer a duna algun palabra di conseho hopi valioso. Pero ta lamentabel cu e gobierno di Mike Eman ta asina terco y no kier scucha. Ni sikiera ta importa e gobierno di Mike Eman si trahadonan perde trabou.

"Nos ta pidi simplemente tempo y informacion independiente cu mester sirbi pa tur hende sa cuant'or tin. Turismo ta nos unico pilar economico y nos lo no ta complice di su destruccion", segun lider di Fraccion di MEP Evelyn Wever-Croes❑



Rene Herde(MEP):

Mocion pa desaproba ley di "Bosman"

ORANJESTAD- Parlamento lo trata un mocion cu e tres fraccionnan AVP, MEP y PDR hunto ta sostene, pa desaproba e ley di e parlamentario Andre Bosman di Hulanda.

E meta di e ley di Sr. Bosman ta pa prohibi hobennan di Aruba, Corsou y Sint Maarten, cu no tin estudio of trabou na Hulanda, pa drenta Hulanda. Segun e pensamento di Sr. Bosman, e hobennan aki ta cay den criminalidad y causa problema na Hulanda, pasobra nan tin un nivel di educacion mucho abou pa haya trabou of nan no ta bay scol. Criminalidad ta bira p'esey e unico forma pa nan yega na un entrada. Den pensamento di Sr. Bosman esaki ta un problema serio pa Hulanda, siendo cu e hobennan aki ta bini mal prepara for di e islanan di Caribe.

Den parlamento di Aruba ta haya cu mester atende e problemanan di hobennan cu mas y miho educacion y cu proyectonan pa yuda tene nan riba bon caminda y duna nan perspectiva pa futuro. Un acercamento cu ta duna solucion.

Nacionalidad

Aunke e proposicion di ley di Bosman a wordo severamente critica pa organisacionnan internacional, di Hulanda y pa Parlamentonan di Aruba, Corsou y Hulanda, e tin chens di haya sosten den Parlamento Hulandes. Un di e problemanan serio cu tin cu e ley aki ta, cu e ta crea dos sorto di ciudadano cu nacionalidad Hulandes.

Segun constitucion di Hulanda y segun Statuto di Reino esaki no tin mag. Bo no tin mas di discrimina entre dos hende cu tin e mes un nacionalidad, djis pa e luga cu nan a nace.❑

Rene Herde' (AVP):

Ta urgente pa trata e ley di "all inclusive" a corto plaso

ORANJESTAD - "Tin un aña ta papia y studia e materia di "all inclusive". E ley a pasa henter e proceso di trahamento di ley, di conseho riba e ley, di contesta pregunta di parlamento, manera tur ley tin cu pasa.

Mirando e debate publico cu a bira hopi desagradabel y mas un mirando e peliger cu a corto plaso algun di e hotelnan grandi lo por wordo bendi y converti den hotelnan "all inclusive", ta necesario pa trata e ley a corto plaso.". Asina Rene Herde, lider di e fraccion di AVP a bisa awe tardi riba pregunta di periodistanan. El a enfatisa cu e debate a dura basta largo y no ta bini nada nobo acerca. E proceso normal pa cualkier ley a tuma luga cu e ley aki. Mas cu normal a reuni cu diferente organisacion y grupo. Fraccion di AVP a reuni cu 9 diferente grupo of organisacion comercial envolvi den turismo. Pospone e tratamento no ta sirbi niun meta mas segun Herde'.



Investigacion

Riba e pregunta cu si parlamento tin suficiente informacion, Rene Herde a contesta cu a haya e rapport cu gobierno a laga traha. Tin papia di un rapport di 2015, pero en realidad esey no a hiba na un conclusion y a uza tur informacion di e prome investigacion pa esun cu e minister a manda Parlamento. Kier men cu no tin dos investigacion segun su informacion. Den reunion luna pasa cu Banco Central a papia di un investigacion di Banco Central cu lo a bini cla den tres siman, pero te awe esey no a bini cla. Rene Herde':"Semper mas informacion ta bon bini. Pero tur e rapportnan cu nos a wak ta ripiti mas o menos e mescos. E rapport di WTO di Nacionnan Uni ta duna un bon resumen di e conclusionnan di experiencia cu "all inclusive hotels" rond di mundo.

Nos mester asumi nos responsabilidad y tuma decisionnan bon argumenta y basa riba e informacion cu nos tin. Ademas esaki no ta e ultimo biaha cu lo discuti e tema aki. Aki un par di aña lo evalua e efectonan di e ley y lo por adapta esaki si mester. Awor aki loke ta mas importante, ta cu nos ta sigura cu nos no ta bira manera Mallorca, caminda mucho hopi hotel "all inclusive" a kibra economia di e isla completamente. Den caso di Aruba e peliger ta ainda mas grandi, pasobra cu nos tur ta depende di turismo! E efecto negativo y consecuencianan economico, financiero, social y laboral, cu ta señala rond di mundo di "all inclusive hotels", lo ta ainda pio den nos caso. Pasobra nos tur ta depende di turismo. Ora cos bay malo, e ta afecta nos tur!"Asina Rene Herde a finalisa.❑

Minister Mike de Meza :

Evaluando posibilidad pa hobennan di scolnan secundario tecnico, por wordo prepara pa trabou den refineria

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a duna di conoce diaranson ultimo cu entre varios colega di Gabinete Mike Eman II ta evaluando posibilidad di crea un plataforma caminda hobennan di scolnan secundario tecnico, manera EPB y EPI, por sigui estudio cu ta prepara nan pa un trabou den refineria.

El a menciona esaki pafo di ex-DOOV na San Nicolas caminda tambe tin planea di facilita un espacio pa capacitacion di trahadonan cu ta wordo tuma awor aki pa e CITGO, pero cu tambe por wordo uza dor di, por ehempel, Enseñansa pa Empleo duna cursonan di computer pariba di brug. Minister ing. de Meza a splica cu den e edificio ubica na e parti mas central di caya grandi na San Nicolas, tin un sala sumamente grandi. Ministernan di Labor, drs. Paul Croes; di Enseñansa, Sra. Hooyboer-Winklaar; di Asunto General, mr. Mike Eman y su persona, ta trahando riba un concepto pa cual a forma un comision. E comision aki tin como tarea pa desaroya un sistema di certificacion pa muchanan cu kier bay den e industria petrolero/tecnico. A duna e comision en cuestion dos luna pa keda cla y presenta un sistema cu por bay implementa den scolnan secundario, manera ariba menciona.

Algun dia atras, Minister ing. de Meza a informa cu durante e investigacionnan haci di e forsa laboral local cu por bay traha bek den refineria, a tuma nota di e factor di 'vergrijzing'. Tin hopi ex-trahador di Coastal y Valero cu ya a yega nan edad di pension y p'esey ta necesario pa entrena y capacita un grupo di trahadonan nobo y hoben.

"Los di esey, tin e parti di certificacion cu mester tuma luga awo pa e rehabilitacion y operacion di refineria," asina Minister de Meza a splica. "For di aki por duna tur e cursonan ey. Refineria di Aruba y CITGO lo ta hopi activo den e tereno di educacion y tur esey por tuma luga akinan mes." A duna di conoce tambe cu tin otro sala caminda por duna curso di tur loke ta encera entrenamento di computer. Kier saca mas tanto probecho di e edificio na bienestar di comunidad y trece mas actividad comercial y bida social den centro di San Nicolas.

Ademas di e salanan di entrenamento y capacitacion aki, ex-edificio di DOOV na San Nicolas ta bay bira, den apenas algun siman, e sede di CITGO Desk hunto cu representantenan di DPL y DIMAS; pisonan mas ariba ta bay wordo ocupa dor di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, y tambe Refineria di Aruba y e compania di Benta, Mercadeo y Distribucion Nacional.❑

Minister Paul Croes:

A lansa video contra abuso di mucha

ORANJESTAD - Un video pa conscientisa comunidad contra abuso di mucha recientemente a keda presenta na televisionnan local y tambe riba medionan social pa Minister di Asuntonan Social y Hubentud drs. Paul Croes.

E video aki ta hayando hopi reaccion positivo di comunidad y comentarionan tur ta excelente. E produccion local aki a wordo haci pa Fundacion Berea bou guia di Ishwar Daryanani, cual meta principal ta crea conscientisacion bou di mayornan y hobennan riba responsabilidad y Derechonan cu cada uno di nos tin.

"Mi mester gradici e Fundacion Berea cu e trabou profesional cu nan a presenta. Como un di e Ministernan encarga pa bringa abuso di mucha na Aruba mi ta convenci cu e mensahe ta y a yega na horea di nos comunidad.

Nos kier sigui conscientisa comunidad riba e gravedad di e situacion aki. Nos kier sigui mustra tur hende riba e efecto desastroso cu abuso tin riba un mucha y of un persona," minister Paul Croes a mustra. E video aki ta enfoca riba abuso sexual, negligencia, abuso emocional y abuso fisico. Den un forma grafico y fuerte ta mustra ki efecto esaki tin riba e muchanan.

Tambe por nota den e video e peticion di e muchanan pa para tur maltrato, mustrando cu nan ta nos futuro lidernan. "Esaki ta un forma cu como Minister bo ta trata na frena abuso aki na nos pais. Banda di conscientisacion nos ta sigui traha duro pa apoya e sector social cu e sosten necesario. Mi a presenta un proposicion na conseho di Minister pa asina haya sosten financiero pa duna sosten na e veld, kiermen esaki ta canando. Banda di esaki nos



lo continua cu e tipo di campaña y mensahe nan aki na nos comunidad. Mi ta keda haci mi esfuerso pa frena abuso di mucha riba nos isla," minister Paul Croes.❑



Marlon Sneek (AVP) :

MEP kier lanta 'helpdesk' pa trabou di CITGO estilo di MoChimi

ORANJESTAD - Den otro intento desespera pa recupera tereno politico perdi den dos eleccion sigui, miembronan di fraccion di MEP ta haci maniobranan politico cu mas bin ta un locura politico.

Cu gran asombro por a tuma nota di un declaracion di Chris Romero di fraccion di MEP, kende a declara cu partido MEP lo bay lanta un "helpdesk" den sede di e partido na Santa Cruz, caminda lo bay over na registra hendenan cu lo kier un trabou den e refineria asina cu trabounan cuminsa den e proceso di reapertura.

"Ora cu scucha miembronan di MEP papia e tipo di idioma aki, nos ta puntra nos mes ta kico a pica e hendenan aki, ta di unda nan ta saca e locura aki.

E solo hecho cu Romero ta bin insinua cu Gobierno di AVP kier haci wega politico cu e asunto di helpdesk pa refineria di Citgo, ta mustra e tipo di mentalidad di e hendenan aki cu nunca ta pensa dos bes prome cu nan papia.

Ta henter Aruba sa di e locura di colega di Romero, esta Glenbert Croes, kende ta biaha pa Venezuela pa haci loke e tin cu haci y despues bin hunga su weganan politico como si fuera el a forma parti di un of otro proceso di negociacion.

Awor cu Gobierno a participa cu a yega na un acuerdo pa reapertura di e refineria di San Nicolas, fraccion di MEP ta core ariba abou tratando di gana reconocimento politico, contando storianan cu simplemente ningun hende ta kere mas.

Glenbert a hiba lunanan ta hungando weganan politico cu e proceso di negociacion y awor su coleganan ta sostene su persona pa trata di convence pueblo di Aruba cu MEP a duna un aporte na henter e proceso aki.

Loke Sr. Romero por haci ta di trece Glenbert Croes den un reunion pa informa Parlamento di tur loke el a haci na Venezuela, su aportacion den e negociacionnan y presenta documento oficial di tur loke e kier pa pueblo kere cu el a haci.

Henter e asunto aki ta algo serio, algo cu no tin espacio pa hunga wega politico ya cu te dia di awe ni lider di partido MEP y tampoco cualkier otro miembro di e fraccion geel den Parlamento, a presenta un solo nomber cu nan a bisa cu nan tabatin, pa habri e refineria y ta danki na insistencia grandi, trabou determinante di Gobierno di AVP, cu a logra pa bolbe percura pa reapertura di e refineria.

Awor pa scucha Sr. Romero papia di un tipo di "helpdesk" na sede di MEP, ta otro locura mas caminda ta trata di duna speransa falso na hendenan cu ta interesa pa bay traha den e refineria, pretendiendo cu MEP lo por duna nan trabou.

Minister Paul Croes oficialmente a informa pueblo cu lo tin un "helpdesk" na departamento di labor, DPL, caminda tur hende interesa por inscribi pa despues sigui cu e proceso den cooperacion cu e companianan cu ta busca hende pa bay traha den e refineria, pa mira si nan lo wordo tuma na trabou.

E forma con Sr. Romero y otro miembronan di fraccion di MEP ta papia di un helpdesk, e ta pone nos corda na e notario centro na Santa Cruz, conoci como "MoChimi" caminda a converti e luga aki den un centro di proceso permiso a cambio di pago.

Un biaha mas partido MEP kier tuma pueblo di haci, manipula cu opinion general presentando un concepto cu den pasado ya caba e partido a fracasa den esaki.

E locuranan aki ta bolbe mustra e fayo grandi di partido MEP cu algun aña atras, tabatin e miho posibilidad di mantene presencia di Valero operando e refineria, pero na luga di hiba negociacion na interes di nos pais, a hiba otro tipo di maniobranan pa finalmente bisa oficialnan di Valero, pa pone e refineria riba nan lomba y bay cu esaki for di Aruba.

Awe ta mesun partido aki ta pretende di hunga weganan politico sin sentido y pretende cu nan por bolbe manipula cu inteligencia di nos pueblo pero caminda ya caba henter pueblo sa e berdad di tur loke a tuma luga cu negociacion pa reapertura di e refineria," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Abuso sexual di menor sigur ta prioridad di Parlamento y di Wyatt-Ras



ORANJESTAD - Mervin Wyatt-Ras a anuncia cu diabierna den Comision Central lo trata e rapport encuanto abuso sexual di menor. Esaki ta a base di e manifiesto cu a ser entrega na Parlamento dia 27 di april 2016. En bista na aña 2010Parlamentoyacabaa compila un rapport encuanto di abuso di mucha, a evalua ki puntonan di e rapport lo (no) a ser ehecuta. P'esey mes a dicidi di invita tres minister pa reunion, esta di Asuntonan Social, Salud y di Husticia.

E rapport aki a keda trata den reunion di comision di Asuntonan Social y Salubridad dia 26 di mei. A ricibi comentario di diferente Parlamentario y griffier a trece cambio den e rapport cu na su turno a ser entrega na Parlamento pa ser trata den reunion di Comision Central.

Por a tuma nota cu e ta poni riba schedule pa diabierna awor dia 24 di juni y Parlamentario Wyatt-Ras ta spera cu aproba esaki y mand'e pa gobierno ehecuta e puntonan cu ta rekeri esaki. A base di pregunta hacido di prensa encuanto e hecho cu e fundacion Lisette Gomez a acerca Unicef, y cu gobierno ni Parlamento ta haci nada pa cu abuso di mucha Wyatt-Ras a reacciona cu esaki ta keda na cada ken pa haci kico nan ke.

E asunto di abuso di mucha no ta for di awor sino desde aña 1990 unda cu profesionalnan mes, bao di cual Wyatt-Ras mes a lanta pa yega na diferente formanan pa trata cu victimanan di abuso sexual. A lanta fundacion Respeta Mi y a lanta buro Sostene mi na 2004.

Alabes a cambia e Codigo Penal na dos ocasion, entre otro a hisa castigonan, a introduci boet, y mas hopi hende a ser protegi entre otro esnan cu un handicap, esnan cu ta fuera di consciencia, hende muhe den matrimonio. E problema grandi ta cu fundacionnan, organisacionnan, departamentonan no ta traha hunto.

Aki mester bin cambio. En bes di punta dede riba Parlamento y Gobierno mester traha hunto tambe pa yega na miho output. Pues tur profesional y gobierno cu Parlamento mester traha den un solo direccion pa yega na un miho output. Unicef mes a haci un sondeo na Aruba unda a yega na diferente recomendacionnan cu gobierno ta ehecutando. Unicef a yega di bishita Aruba pa evalua e plan di accion di gobierno pa loke ta trata maneho integral ariba tereno di hubentud. ❑

Gobernador di Rusia sospecha di ta acepta $454 mil na soborno





MOSCU (AP) – Un gobernador Rusiano a wordo aresta pa acusacionnan di tuma un soborno di 400 mil euro, e agencia di investigacion di e pais a bisa diabierna.

Vocero di Comite di Investigacion Vladimir Markin a bisa cu gobernador regional di Kirov, Nikita Belykh a wordo gara ta acepta placa den un restaurant na Moscu.
Belykh a traha como gobernador di e region industrial oost di Moscu desde 2009. Prome cu su nombramento como gobernador, e tabata lider di un partido liberal Union di Derecho di Forsa.
Markin a insisti cu Belykh su caso no tin nada di haber cu politica. El a bisa cu Belykh di 41 aña ta sospecha di acepta soborno a cambio di preferencia pa un comerciante local.
Comite di Investigacion a publica imagennan di Belykh sinta na mesa cu stapelnan di euro, aparentemente marca pa polis, su dilanti. Canalnan di tv di estado a mustra imagennan di dje cu boei na man ta wordo hiba pa polis.
Kelykh a wordo nombra prome pa president Dmitry Medvedev kende tabata president na 2008.
Durante Medvedev su gobernacion, Belykh tabata wordo considera representacion di pro reforma den gobierno di Rusia.
Belykh su caso ta e ultimo den un serie di aresto di oficialnan regional y federal cu tin como meta pa mustra Kremlin su esfuerso pa combati corupcion.

Yiu di ex president di Senegal a haya su libertad trempan





DAKAR, Senegal (AP) – Diabierna autoridadnan a libera Karim Wade, e yiu homber di ex president di Senegal, despues cu el a sinta mita di su sentencia di 6 aña pa corupcion y acumula fortuna di por lo menos $200 miyon, na forma ilegal.

Pa hopi tempo e ex minister di gabinete tabata un figura divisivo na Senegal. El a bira asina poderoso bou di su tata, ex president Abdoulaye Wade, cu pueblo di Senegal tabata referi na dje como e Minister di Cielo y Tera y criticonan tabata teme cu e lo tabata wordo prepara pa ta sucesor di su tata.

Karim Wade su aresto y persecucion den un corte anti corupcion special tabata e caso cu profiel di mas halto, den e medidanan tuma di parti di e lider actual Macky Sall, kende a derota Abdoulaye Wade den eleccion na 2012. Karim Wade su sostenedonan a bisa cu su conviccion na 2015, tabata evidencia di represaya contra su famia. Famia Wade a categorisa e acusacionnan como politicamente motiva.
Originalmente e tabata acusa di acumula un fortuna di mas cu $1.3 biyon, el a ricibi un multa di rond di $230 miyon como parti di su sentencia.
Den un decreto presidencial, Sall a bisa cu e sancion financiero contra Wade ta keda na luga, y minister di husticia Sidiki Kaba a bisa cu estado lo sigui confisca su pertenencianan.
Wade a bula pa Qatar di biaha despues di a sali liber. Den un declaracion, el a gradici lider di Golfo Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, kende como muestra di amistad no a stop di interveni pa pone un fin na e inhusticia cu el a sufri pa 4 aña.



Wade a bisa cu e condicionnan di su libertad ta hacie imposibel pa mira su sostenedonan prome cu el a bay. E no a elabora. Autoridadnan a busca pa evita un ripiticion di e disturbio cu tabatin e dia di su condena, ora cu sostenedonan jong a cende tirenan na candela riba caya.

Sall su popularidad a baha debi na kehonan cu e no a haci suficiente pa mehora bida di habitantenan ordinario. E siguiente eleccion ta programa pa 2019, y hopi ta kere cu sostenedonan di Karim ta spera cu e lo ta un candidato.

David Cameron su retiro ta habri caminda pa lucha pa liderazgo



LONDON (AP) – Ta premira cu un bataya intensivo pa liderazgo lo cuminsa den Partido Conservativo na Gran Britania, despues di un separacion relaciona cu su rol den Europa a yega e punto di mas halto diabierna, ora cu e vota pa sali di UE y prome minister a tuma su retiro.

David Cameron a anuncia cu e lo tuma su retiro despues cu Britaniconan a rechasa su peticion pa vota pa tene Gran Britania den Union Europeo. Papiando cu su casa Samantha para cerca di dje, Cameron a bisa cu Gran Britania mester un capitan nobo pa maneha e negociacionnan pisa cu oficialnan di UE tocante con pa separa Gran Britania di e bloc di 28 nacion.



Desacuerdo pisa tocante Gran Britania su luga den Europa lo yuda kita sosten pa e ultimo prome minister conservativo, John Major, y prome cu ne Margaret Thatcher, kende a wordo baha pa enemigonan interno, mescos cu Cameron.



Pero tin un elemento di tragedia di Shakespear den Cameron su tumamento di retiro.
El a wordo retira pa su mesun amigonan cerca den Partido Conservativo kende a yuda lidera su campaña, Boris Johnson y amigo di famia Michael Gove.
Famia Cameron y Gove tabata bay vakantie hunto y Gove su casa ta madrina di un di Cameron su yiu muhenan, pero nan amistad a kibra debi na e referendum.❑

Hues a blokia benta di Whitney Houston su Emmy

LOS ANGELES (AP) – Un hues federal a blokia e benta di un Emmy cu Whitney Houston a gana 30 aña pasa, despues cu su famia a pone na benta den un subasta.

Hues di districto Percy Anderson a pone un prohibicion temporal contra Heritage



Auctions cu tabata planea pa bende e Emmy.



Houston a gana e premio na 1986 pa su actuacion den "Saving All My Love For You" durante ceremonia di Grammy.

Anderson su decision ta bisa cu Academy of Television Arts & Science a demostra inicialmente cu e ta doño di e premio, y ta probabel cu nan lo gana e caso y esaki lo trece daño ireparabel di e premio wordo bendi. El a programa un otro tratamento den corte pa dia 7 di juli awo.

Anderson a bay di acuerdo cu e argumentonan di abogadonan pa Emmy, cu ta bisa cu e trofeo pa fia na e artista pero cu nan ta keda doño y e no por wordo bendi despues cu e artista fayece.
Si un heredero no kier e Emmy mas, e mester wordo entrega bek na e academia pa wordo warda na memoria di e recipiente, segun documento entrega den corte.

Otro articulonan di Houston su memorabilia a wordo bendi diabierna manera tabata planea, y a genera mas cu $500 mil.



E bid di mas halto tabata $20 mil pa un par di Air Jordan cu Houston a haya di Michael Jordan den añanan 1990.

Varios di Houston su otro premionan, incluyendo un Billboard Award cu el a gana pa "I Will Alway Love You" na 1993, a wordo bendi.
Un cumprado a paga $16,250 pa un bachi di Dolce & Gabbana cu el a bisti riba escenario. Otro articulonan bendi ta inclui un disco di oro y un paspoort cu el a uza durante di gira mundial. ❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Juni 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5905
2840
9225
9250
BIG 4
Sorteo # 4949
4284
ZODIAC
Sorteo # 3708
1605
Aquario
KORSOU
Sorteo # 1399
5226
8783
0100

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	110.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		04-10-11-15-21
Sorteo # 3740		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	58.000,-
4	x Match 4	
149	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		12-22-25-30
Sorteo # 864		Mega Ball 14
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	290.000,-
2	x Afl. 500,00	
50	x Afl 50.00	
52	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *1393, 6478, 0756*

SUPER 4 *4376*

SMARTPLAY	*7767, 0208, 4999*
DAILY	*6695, 5905, 3512*
FLAMINGO	*1527, 9745, 5947*

Lotto – Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Juni 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1542
1563
6474
5436
BIG 4
Sorteo # 1542
5718
ZODIAC
Sorteo # 1542
3801
Scorpio
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	110.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	280.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo contestanan ta cla y lo sali na e caracter di berdad di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan di suerte pa awe: 23, 28, 36 y 44.



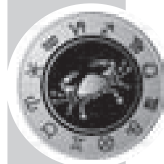
Tauro

Lo bay tin un reto cu lo bo crece. Enfrenta bida cu optimismo. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan nan di suerte: 23, 28, 36 y 44.



Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan di suerte pa awe: 11, 18, 26 y 34.



Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan di suerte pa awe: 1, 8, 16 y 24.



Leo

No laga bo mes empata pa un hende envidioso of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan di suerte pa awe: 8, 19, 26 y



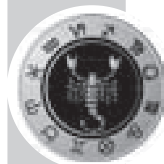
Virgo

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan di suerte pa awe: 14, 29, 36 y 47.



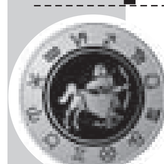
Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan di suerte pa awe: 4, 9, 23 y 37.



Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata inkieto lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan di suerte pa awe: 14, 17, 28 y 30.



Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan di suerte pa awe: 1, 7, 18 y 20.



Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligencia. Bo mentalidad ta inkieto. Numbernan di suerte pa awe: 17, 27, 38 y 50.



Aquario

Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci esaki awo loke bo por. Numbernan di suerte pa awe: 13, 37, 48 y 52.



Pisces

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa abo. Bo intuicion y bo sexto sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan di suerte pa awe: 13, 18, 26 y 34.

Skirbi pa: Maria Jose G. Oliveira

AHATA versus ATA y minister di turismo

ORANJESTAD - Tabata momento pa AHATA stop di laga e asunto di nos asociado den man di otronan, ta momento pa busca nos mesun grupo di mercadeo y haci promocion di nan miembro sin distincion, ni un compania ,lo wordo habri pa otro dicidi con e mester traha y bende nan producto, pa motibo ey compania grandi a bira chikito y e chikito a bira grandi.

Turista cu ta bin all inclusive ta haci uzo di: Taxi, Shopping, minimo 2 tour, ta duna mas cupo di trabou y compania local cu ta bende alimento . Aruba tin posibilidad par tur sorto di turista, all inclusive , Time share, hotel regular, apartamento. Ta un gama di posibilidad cu no a wordo explota simplemente pasobra tin un idea den laira cu Aruba mester di turista di calidad esey pa mi ta: turista cu no benta sushi riba caretera . Cu ta respeta nos cultura, cu ta haci uzo di tur nos facilidad y na final ta promove Aruba cu amigonan y fam ya.
Refineria no lo bay trece hopi cambio pa San Nicolas manera semper si tabata un Refineria completamente nobo kisas.
Un hotel manera Princess , plus un ferry na waf di ex Valero , por move comercio y turista di otro islanan, pasando memey di San Nicolas.
Supuestamente e tram a bin pa cobra placa pa hiba turista den caya grandi, sorpresa nos belasting ta paga pa otro bay keiro por nada.
Otro idea ta pone taira na un tram y manda turista di Oranjestad pa San Nicolas si ta parkeer gratis pakico no?❑

Janiro Eisden: Ta cla pa ricibi peticionnan di trabou na CITGO Desk



ORANJESTAD – Diaranson mainta Janiro Eisden, consehero di trabou pa CITGO Desk hunto cu Ministernan de Meza di Energia y drs. Croes di Labor, a haci un recorido den e edificio di ex DOOV na San Nicolas cu ta bira sede pa, entre otro, e oficina di inscripcion pa esunnan buscando trabou den e refineria.

El a duna di conoce cu e y su coleganan ta cla pa ricibi y controla e peticionnan di trabou como e prome stap pa bay traha den e refineria.
"Pa nos e ta algo hopi grandi paso e ta den curason di San Nicolas. E intencion ta pa hendenan cu kier traha den CITGO, ami y dos persona mas ta bay screen nan," el a comenta bisando acerca cu nan tras ta bin expertonan riba e tereno, di otro departamentonan publico, cu tambe lo controla e CV pa determina si en berdad e persona ta capacita pa traha den refineria y asina no stroba otro persona.

Despues di a cana paden di e edificio y wak cua ta e espacio cu CITGO Desk ta bay ocupa den dje, Eisden a keda cu un impresion positivo. "E ta un bon escogencia di parti di Minister pa bin aki, pa San Nicolas e ta bon paso tur hende lo bin busca trabou."
CITGO Desk ta bay conta cu asistencia di Departamento pa Progreso Laboral como tambe DIMAS.

"Mi ta conseha tur hende for di algun dia caba riba Facebook pa nan 'clean up' si nan kier trabou den CITGO," e funcionario a declara. Entre otro a conseha pa esunnan interesa percura pa nan ta liber di droga ya cu entre e rekisitonan pa bin na remarca pa un trabou, ta inclui un test di droga.❑

Artviews Aruba:

Prome medio online pa analisis profesional di arte visual

ORANJESTAD - E siman aki a lansa e Facebook page nobo pa Aruba yama "Artviews Aruba", cu publicoporbishitanawww.facebook.com/artviewsaruba

Artviews Aruba ta un 'online site' cu pronto lo brinda critica di e desaroyo di arte visual di Aruba pa e publico di Aruba en general y pa amantenan di arte. Critica di arte visual ta un aspecto importante di desaroyo di arte y cultura na tur pais desaroya na mundo.
Den e caso di arte visual, "critica" ta un verbo cu internacionalmente kiermen describi, analisa, interpreta y evalua."Arte visual" ta e categoria di arte general cu ta encera tur e formanan di arte expresa visualmente, pues pa mira y contempla. Arte visual ta encera entre otro pintura, dibuho, collage, assemblage,tur forma di imprenta artistico, arte publico, fotografia, film, escultura, arte 3-dimensional y arte digital.
Arte visual na Aruba a desaroya mas tanto sin por conta riba un tradicion di critica profesional tanto pa e creador di arte como pa e publico en general. Resultado di esaki ta cu pa e creadornan di arte no tabatin evaluacion serio di nan desaroyo, pues sin por berdaderamente evalua e nivel y calidad di nan arte. Banda di esaki, e publico general tampoco tabata haya evaluacion obhetivo tocante arte y desaroyonan den arte visual. Resultado di esaki ta un falta di seriedad den produccion y un publico sin conocemento necesario di loke ta pasa den nan propio cultura.
Debi na e desaroyo actual di actividad diverso den arte visual, a bira necesario pa por dispone di informacion cu ta trece claridad den un situacion cu pa hopi hende por ta mustra caotico. Artviews Aruba, via e medio moderno di internet, lo ofrece tanto na e artista como na e publico di Aruba maneranan pa upgrade creacion y conocemento di arte visual a base di inspiracion y educacion.

Artviews Aruba ta un iniciativa completamente independiente. Artviews no ta liga na ningun organisacion, gobierno, fundacion of grupo. Di e manera aki por trece informacion obhetivo y a base di conocemento y experiencia profesional riba tereno di creacion di arte visual, historia di arte, y educacion di arte. Publico en general y amantenan di arte y cultura ta keda invita pa bishita, like y sharewww.facebook.com/artviewsaruba❑

Pensionadonan di Gold Club CMB den Parke Arikok





ORANJESTAD - Diamars mainta 20 di juni 2016, 8.30 pensionadonan di Gold Club di CMB a wordo ricibi pa Salvador Franken. Riba e dia aki e pensionadonan di Gold Club di CMB a ricibi tayer di Armando Goedgedrag tocante fotografia den naturalesa.

Despues di e tayer aki e pensionadonan a haci un caminata den Spaanslagoen pa asina admira e bunita naturalesa y tuma algun foto.
Sigur e pensionadonan aki a siña algo nobo y a haya tipnan valioso pa saca potret den naturalesa.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA BENDE
Refinery Open Celebration
Sale Ganga
Si bo cumpra 3 saco di
gordura di Afl.7 bo ta haña
2 gratis, cuminsando 20 juni
Tin yarda tambe Afl.80.
5 yarda minimo cuminsando
20 di juni te 26 di juni
Tel. 564-4456

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana
responsable se ofrece
como dama de compañia
para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi.
Mi tin helmet, spiel y
repuesto di scooter pa
bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

YMCA:

Y's Care Summer Camp ta yena cu entretenimento



ORANJESTAD - Tur aña mayornan y muchanan ta pidi pe y e aña aki no ta diferente: Y's Care Summer Camp organisa pa YMCA Aruba ta bek na Dakota y na San Nicolas cu programanan fabuloso y bon varia. Esunnan cu tin custumber di participa na e camp nan lo ripara cu e programa atrobe a conoce expansion y mas variacion ainda. Lidernan cu hopi experiencia den cuido y organisacion di camp pa hobennan ta encarga cu e programanan.





YMCA ta invita mayornan pa inscribi nan yiunan awe mes pa e campnan cu ta tuma luga den e periodo di vakantie grandi, di dia 11 di juli te cu dia 5 di augustus. Tin dos grupo di edad, esta di 4 pa 12 aña y e grupo di teenager, esta di 13 aña pa riba.



E programa ta uno di ful dia, for di 8or di mainta te cu 4'or di atardi.

E actividadnan den e programa ta varia pa siman. E muchanan den e grupo mas hoben, lo participa na actividadnan y lo ricibi presentacionnan manera lesnan di teatro, arte, obra di man, poppenkast, show di magia, weganan di awa, hunga hockey, cricket, bishita na museo, bishita na Aruba Art Academy, bishita na parke di avestruz, un fiesta estilo Bollywood, un dia na beach, un dia na Community Pool, proyectonan di ciencia y mucho mas.





E programa pa e teenager a wordo adapta pa nan edad y nan interesnan, y ta inclui paddle board, shakes saludabel, crossfit, cinema, Mente Inteligente na TeleAruba, windsurfing, yoga, paintball, un fiesta di toga, fotografia, hockey y spel zonder grenzen.



E prijs pa un siman ta 75 florin pa miembronan di Y's care 100 florin pa miembronan di YMCA, y 125 florin pa publico general. Mayornan por tuma contacto cu YMCA pa inscribi nan yiunan y si nan ta desea mas informacion, na Dakota – tel. 5823072, na San Nicolas tel. 5845303.

Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneo nan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.

YMCA a cuminsa cu e prome "trai merdia", yama Y's Care YMCA'S children after school recreation and educaion program cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.❑

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a celebra nan prome lustro

ORANJESTAD – Recientemente Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a celebra su di cinco aniversario. Esaki a sosode durante un celebracion na Hilton Resort & Casino.

Un anochi sigur cu presencia di miembronan y tambe Fellow Kiwanians di otro club cu tabata presente pa celebra e momento asina special. KYPA sigur uno no desconoci,pa gran mayoria ta consisti di diferente profesionalnan hoben cu tin e curason pa haci trabou nan boluntario y cu sigur lo kier haci un diferencia den nos comunidad.



Presidente actual Brian Croes a dedica bunita palabranan di danki y tambe kico amor pa trabou nan boluntario ta nifica. No por a laga e momento pasa, sin gradici cada un Presidente saliente cu tambe a ricibi un bunita gesto. Prome President tabata Andre Kelly cual te ainda ta un motor tras di e club y actualmente ta Advisor di K-Kids Princess Amalia Basisschool. Sigui pa e presidentenan; Lay Hing de Kort - Yee, Carlos Lopez y tambe Rendell de Kort. Cada un sigur cu nan merito y logronan satisfactorio durante nan aña.



Brian Croes tambe a duna un danki special na tur 'Charter members' cu a cuminsa cu e club y te ainda t'ey presente. Ta masha aprecia tur nan ora nan liber cu ta dedica na KYPA y nos comunidad.

Sr. Gavril Mansur di Kiwanis Palm Beach tambe a hiba palabra durante e ceremonia y asina conta con ideanan a cuminsa bin dilanti cinco aña pasa, pa crea un club hoben y dinamico.



KYPA sigur ta gradici Kiwanis Palm Beach, cu semper t'ey pa brinda apoyo. Tambe ta gradici tur persona, instancia y tambe companianan cu a aporta K y pa durante su cinco añanan y sigur lo tin hopi mas aña pa celebra y duna bek na nos comunidad.

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta un club hopi activo yudando comunidad den diferente forma. Durante henter aña Kiwanis Young Professionals Aruba, miho conoci como KYPA ta organisa diferente proyecto como tambe eventonan pa recauda fondo. E club ta consisti ta profesionalnan hoben cu tin e ambicion y curason pa traha pa comunidad. KYPA a yuda diferente fundacion den pasado manera Favi, Fada, Casa Cuna pa menciona algun. E club ta enfoca hopi riba bienestar di nos Muchanan y tambe ta haci 'Service projects' y asina ta yuda diferente grupo den nos comunidad.❑

Kimmy a hunga "Guess & Win" riba Facebook di La Estrella

ORANJESTAD - La Estrella un biaha mas a ofrece su fan di Facebook un fabuloso premio di 500 florin cash. E unico cos cu nan a puntra tabata pa haci un pronostico di e resultado final di e wega di Colombia versus Merca.

E wega a tuma luga riba dia 3 di juni, pues e campaña a caba tambe prome cu e wega. La Estrella a prepara e tombola despues di e wega y a saca e ganado riba dia 6 di juni.

Kimmy Vrolijk a keda hopi contento ora a anuncia su nomber via di e Facebook page di La Estrella y cu un sonrisa grandi a pasa busca su premio na La Estrella Playa. La Estrella ta sigui cu mas campaña di Facebook cu premionan fabuloso. Simplemente "Like" e pagina di Estrella; e siguiente campaña ta "on" caba.

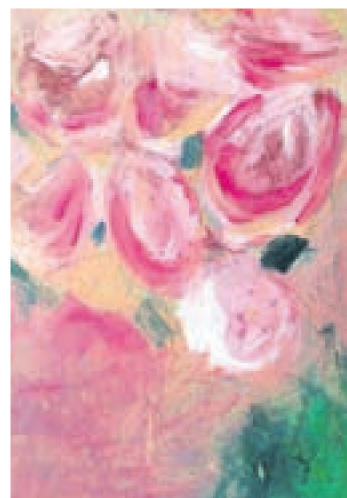
La Estrella actualmente tin mas di 20 mil 'fan' riba Facebook y tur dia mas hende ta "like" e pagina aki pa keda pendiente di tur campaña nobo, como tambe e ofertanan diario di e joyeria di La Estrella, situa na Certified Mega Mall. Ademas di cumpra oro,
La Estrella ta hipoteca tur sorto di producto, manera laptop, television, holoshi, etc., y asina ta brinda un ayudo lihe na clientenan cu mester di un asistencia eficiente.



La Estrella ta invita tur hende pa "like" nan pagina riba Facebook y keda pendiente pa nan siguiente campaña.❑



Irmgard Lampe ta sigui cu presentacion di su arte na su pueblo





ORANJESTAD – Pintor moderno Danica de Claveles of Irmgard Lampe a sigui un estudio di arte avansa na Universidad Complutense di Madrid – Spaña. Na unda el a termina su estudio cu doctorado den museologia.

Den un edicion anterior Bon Dia Aruba a presenta e artista aki na pueblo di Aruba. E artista kier comparti su obra di arte cu su pueblo na Aruba y lo manda fotonan di su arte pa wordo publica den Bon Dia Aruba.

E tecnica di su ultimo exposicion ta acrilico. Irmgard su estilo di pintura ta di Expresionismo original di e grupo di Fauvismo.

Un famoso pintor di Spaña, kende tambe tabata un instructor y maestro di Irmgard a skirbi lo siguiente di Irmgard: “La pintura de Irmgard hace sonar y vivir, recordar con el espiritu y gozar con los ojos. Son atributos de una buena pintora.”

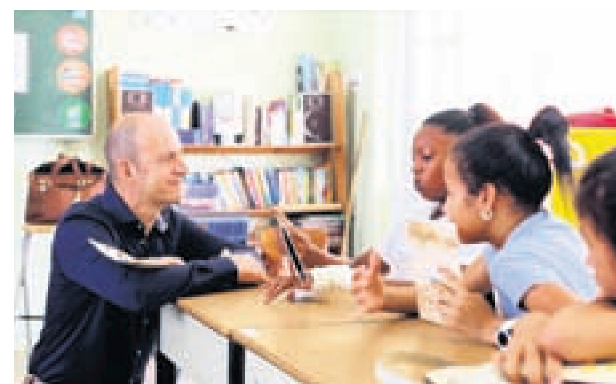
Nos ta publica un di su obranan pa abo husga.❑

Aruba Tourism Authority:

A ricibi consehonan clave di alumnonan di Commandeur Pieter Boer Basisschool







ORANJESTAD - Durante aña escolar cu a pasa, alumnonan di Commandeur Pieter Boer Basisschool a traha hunto cu Aruba Tourism Authority pa medio di e programa di ‘Raad van Kinderen’ pa asina formula solucionnan riba e pregunta / dilema: con pa stimula hobennan pa drenta industria turistico y pa ta mas activo tambe den esaki? Recientemente, A.T.A. a bishita e scol pa clausura e cooperacion aki cu a resulta di ta hopi fructifero.

E asina yama Raad van Kinderen ta un iniciativa di Prinses Laurentien di Hulanda bou di e fundacion ‘Missing Chapter’ y Unicef den cual muchanan di scol ta cera conoci cu diferente industria y organisacionnan, cu ta duna nan un dilema pa nan resolve.

A base di e dilema cu A.T.A. a formula pa e klas seis di Comm. Pieter Boer Basisschool, a haci uzo di diferente metodo y a formula preguntanan necesario pa yuda cu e dilema. Consecuentemente nan a bishita diferente instancia, manera entre otro Aeropuerto Reina Beatrix y Aruba su waf di crucero. For di eynan e proceso a sigui, resultando den un serie di recomendacionnan cu A.T.A. a ricibi for di e alumnonan di klas seis personalmente.



Recomendacionnan cu e alumnonan a duna tabata entre otro pa A.T.A. bin cu proyecto di guia den cual trahadonan hoben como tambe esunnan drentando den e mercado di turismo ta haya un asina yama ‘buddy system’ cu lo yuda nan cera conoci cu e organisacion.

Tambe a recomenda pa desaroya un pakete di les pa scolnan pa asina pone muchanan cera conoci cu industria turistico for di un edad hoben. Esaki tabata un idea cu A.T.A. tabata trahando riba dje caba, pero e contribucion di e alumnonan di Comm. Pieter Boer Basisschool a resulta di ta hopi valioso. Como parti di esfuersonan di A.T.A. riba e tereno aki caba, a otorga na cada studiante un buki cu A.T.A. a desaroya cu yama ‘Benchi & Lina’ cu ta hiba cada mucha riba un tour di nos isla. Esaki A.T.A. sigur lo kier sigura cu ta presente na scolnan y asina por wordo comparti cu studiantenan.

Algun di e accionnan recomenda pa cu e school aki tawata cu e studiantenan kier experiencia kico e ta pa ta un turista como cu esaki ta un concepto desconoci pa nan. Ademas, pa cu e curriculum nan ta hopi interesa pa sa kico ta e oportunidadnan cu e mundo di turismo ta brinda pues no solamente pa personanan di mercadeo of hospitalidad por traha den e sector aki, pero tambe pa personanan cu tin otro specialisacion. Evidente pa cu e curriculum ta cu mester tin contenido pa cu e producto Aruba den e sentido turistico pero tambe den e sentido cultural y tradicional como entre otro nos norma y balornan.

Sorprendente tawata cu na inicio di e proyecto aki casi ningun di e studiantenan tawata interesa pa traha den e sector di turismo. Sinembargo, despues di e trayectorio aki, Aruba Tourism Authority por a observa un aumento considerabel di studiante cu interes profundo den e mundo di turismo.

Por bisa cu e proyecto aki tawata uno exitoso y cu A.T.A. lo sigui sostene e programa aki e siguiente aña escolar. Por ultimo A.T.A. ta gradici Sr. Rene Kannegieter, maestro di e klas, pa su colaboracion y ta felicita e maestro y cada alumno mirando cu tur studiante den e klas aki a caba nan scol cu exito e aña aki! Pabien y sigui asina!❑

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

26 di juni 2016 Nr. 56

XIII Diadomingo ordinario

1 lect.: 1 Rey 19,16b.19-21
Salmo: 16
2 lect.: Gal 5,1.13-18
Evangelio: Lc 9, 51-62



E tempo pa Dios tuma Hesus cerca djE den shelo tabata acercando. Hesus a dicidi firmemente di coge caminda pa Herusalem. El a manda mensaheronan su dilanti y nan a bay un pueblo na Samaria pa haci cierto preparacion p'E. Ma e hendenan di e pueblo no kier a ricibi Hesus, pasobra E tabata bay Herusalem. Ora e discipelnan Hacobo y Huan a mira loke tabata pasando, nan a bisa: "Señor, Bo kier pa nos manda candela cay for di shelo riba nan y destrui nan?" Hesus a scual nan y despues nan tur a sigui pa un otro pueblo. Na caminda un homber a bin bisa Hesus: "Mi kier sigui-Bo, unda cu Bo bay." Hesus a contest'e: "Vos tin cueba y parha tin neishi, ma e Yiu di hende no tin ningun caminda pa E sosega su cabes." El a bisa un otro homber: "Sigui-Mi!" Esun ey a bis'E: "Señor, permiti mi bay dera mi tata,



prome cu mi sigui-Bo." Hesus a dun'e como contesta: "Laga morto dera nan morto; pero abo bay proclama reino di Dios." Un otro a bisa: "Mi kier sigui-Bo, Señor, ma laga-



mi yama mi hendenan di cas ayo prome." Hesus a bis'e: "Ningun hende cu cuminsa ploeg y sigui mira patras, no ta sirbi pa reino di Dios."

Palabra di Señor!

Mensahe
Con biba? Esey ta e pregunta di hopi hende. Con biba, si den mundo tin asina tanto inhusticia y sufrimento. Con biba ora mundo ta haci burla di nos cu ta kere den Cristo. Con nos mester biba tambe ta e pregunta cu ta referi na nos decisionnan diario. Riba hopi di nos preguntanan nos ta haya contesta den e Evangelionan. Evangelio di awe ta duna nos relato di e biahe di Hesus pa Herusalem. El a manda mensaheronan su dilanti y nan a bay un pueblo na Samaria pa haci cierto preparacion p'E. Ma e hendenan di e pueblo no kier a ricibi Hesus, pasobra E tabata bay Herusalem. E actitud aki a provoca emocionnan fuerte meymey di e apostelnan. Nan a desea pa e pueblo ey haya castigo. "Señor, Bo kier



pa nos manda candela cay for di shelo riba nan y destrui nan?" Hopi biaha nos ta actua di mesun manera: paga maldad cu otro maldad. Experencia ta siña nos cu e actitud asina ta provoca un cadena di maldad. E ora ey maldad y odio ta sigui expande. P'esey tambe Hesus ta reacciona di un forma determinante, E ta scual su discipelnan y ta cambia e trayecto pa yega Herusalem.
Tur nos actividadnan mester sirbi pa mayor gloria di Dios. Ta bon pa den cada momento nos puntra Hesus kico E mes lo a haci na nos luga, kico E ta spera di nos den e momento concreto. Como siguido di Cristo nos mester tuma responsabilidad pa cada un di nos accion nan. Apesar di nos debilidad nos mester fiha nos mes den siñansa y ehempel di Hesus. Biba manera Cristo. Biba como bon cristian. Nos por haya diferente vocacion; pa sacerdocio, bida religioso, matrimonial y bida di soltero. Bida por ta marca cu sufrimento y problemanan, pero un cristian semper mester mantene e dignidad di su yamada. Den cada vocacion, funcion, circunstancia nos mester sa domina nos impulso, emocionnan y actua segun ehempel di Cristo: como ministronan di amor y paz. Esey kiermen sigui Cristo.

Oracion
Señor! No laga mi cay den tentacion y libra mi di tur cos malo. Amen.

Proposito
Resa pa esnan cu ta trata bo malo y pidi bo propio liberacion di sentimento di rabia, odio of vengansa.

Fiesta pa mucha
Muchanan, boso ta invita na un fiesta hopi grandi: E fiesta di Hesus. E ta diadomingo 3 di juli pa 10:00am na misa di Savaneta. Tambe, luna di juli ta e luna cu vakantie di scol ta cuminsa. P'esey bin cu boso mami y papi pa hunto cu Hesus celebra un misa special pa habri e vakantie grandi.❑

F.A.D.A:

Dia Internacional di abuso di droga y traficacion ilicito

ORANJESTAD – Riba 7 di december 1987, Nacionnan Uni a dicidi di bin cu un dia Internacional contra e abuso di droga y traficacion ilicito durante un Asamblea General. Nan a dicidi cu e fecha lo ta riba 26 di juni di tur aña.

Nan intencion tabata pa tur paisnan cu ta miembro di Nacionnan Uni, crea un sociedad liber di uzo y traficacion di droga, algo cu tin famianan mundialmente destrosa. Akinan na Aruba esaki tambe ta e caso. Hopi problema familiar tin di haber cu e uzo di droga legal of ilegal.
E prome paso pa yuda un mucha of hoben desaroya ta scucha nan. Mayornan ta e esun cu tin mas influencia pa yuda nan yiu, nos muchanan desaroya feliz y contento. Tambe e mayornan ta esun cu por siña nan con pa deal cu situacionnan dificil den bida. Hasta den circunstancianan dificil, un bon relacion entre un yiu y su mayor por significa menos comportacion di riesgo.

Un bon relacion entre yiu y mayor ta encera cu e mayor ta scucha e yiu y ta demostra cu e tin interes den dje.

Pasa tempo tur dia cu bo yiu y dun'e ful bo atencion, aunke ta tempo cortico so, e por yuda hopi.
Gaba bo yiu, por lo menos pa un cos cu el a haci bon. Pone reglanan pa comportacion, poniendo enfasis ariba kico mester wordo haci. Ora reglanan wordo kibra, purba keda calma y tambe tene cuenta cu consecuencianan cu ta cla y rasonabel. Puntra bo yiu kico bo mester sa: unda e lo bay ta, con largo e lo keda eynan, cu ken y kico e ta bay haci eynan.

Muchanan cu ta wordo lanta cu un estilo 'parterno calido' y cu e mayornan sa unda nan yiu ta y kico nan ta haciendo, tin cinco biaha menos chens di bay uza droga stimulante. Ora mayornan monitor nan yiu hoben di cerca y sa bon unda nan ta, e hoben lo tin 20% menos chens di bay uza marihuana.

Estudionan cientifico ta mustra cu participacion na programanan preventivo tin su efectividad y ta yudando miles di famianan rond mundo. Mayornan ta bira un miho mayor. Muchanan ta comporta mas miho y ta haci miho nan best na scol. E ta aumenta e siñamento di e mucha. E relacion entre e mayor y maestro ta bira miho. E ta aumenta e participacion di e mayor na scol.

Mayor por busca informacion cerca diferente instancianan cu ta duna e servicio di guia y cu ta traha ariba e area di prevencion. Nos como adulto tin e responsabilidad pa duna nos muchanan e bon ehempel, sea como persona, sea como adulto, sea como mayor.
Pa mas informacion por tuma contacto cu F.A.D.A. na number di telefon 583-2999 of por manda nos un e-mail na: fada123@setarnet.aw ❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.758008
Australian Dollar	1.341769
Bahraini Dinar	0.377089
Botswana Pula	11.035558
Brazilian Real	3.389563
British Pound	0.733673
Bruneian Dollar	1.348230
Bulgarian Lev	1.758490
Canadian Dollar	1.295694
Chilean Peso	674.234958
Chinese Yuan Renminbi	6.623258
Colombian Peso	2926.957168
Croatian Kuna	6.758852
Czech Koruna	24.348900
Danish Krone	6.678505
Emirati Dirham	3.672946
Euro	0.898185
Hong Kong Dollar	7.759388
Hungarian Forint	285.362575
Icelandic Krona	124.239778
Indian Rupee	67.821740
Indonesian Rupiah	13419.871936
Iranian Rial	30590.393910
Israeli Shekel	3.899009
Japanese Yen	102.272118
Kazakhstani Tenge	339.458292
Kuwaiti Dinar	0.301999
Latvian Lat	0.631244
Libyan Dinar	1.348094
Lithuanian Litas	3.101252
Malaysian Ringgit	4.088497
Mauritian Rupee	35.499362
Mexican Peso	18.857739
Nepalese Rupee	108.615961
New Zealand Dollar	1.406576
Norwegian Krone	8.444928
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.749993



Botica na warda
Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Seroe Preto
Tel: 584-4833

Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Velasquez
Tel. 586-0512
San Nicolas
Dr. v/d Linden
Tel. 84-6427

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/24/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	182.15	182.87	183.67
GBP	2.37	2.42	2.48
JPY	172.49	174.06	175.81
EUR	195.31	197.09	199.07
DKK	25.51	26.23	27.03
NOK	19.91	20.63	21.43
SEK	19.82	20.54	21.34



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

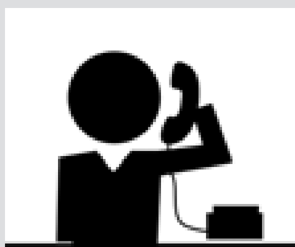
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna un pushi of un cacho un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter 582-1623.
Wayaca 128-B.
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794.



Dirty Banana (bacoba) Drink

Ingrediente:

- 1 Bacoba hecho
- 1 ons di Rom Cream
- 1/2 ons di Clear Syrup
- 1 ons di Coffee Liquer
- 2 ons di lechi
- 1 Cup of Cubes of ice

Preparacion:
Combina tur ingrediente den e blender. Blend esey pa 1 minuut. Sirbi e bebida den un frosted mug. ❏

Macaroni cu webo den forno



Ingrediente:

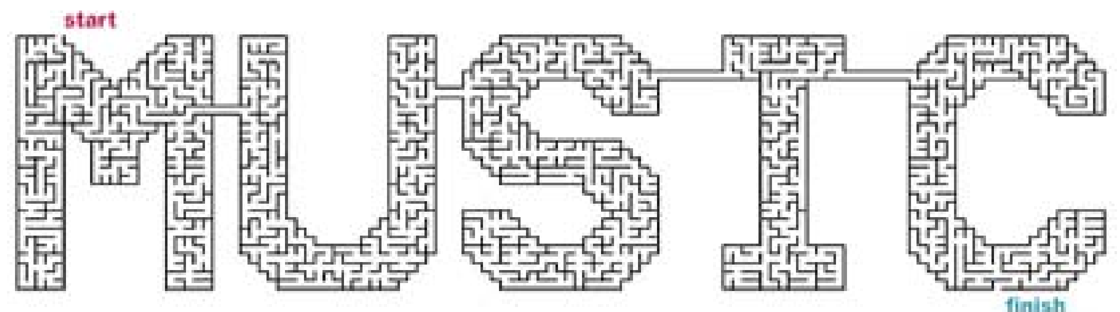
- 1 liber di macaroni Carozzi
- 1 bleki di sopi di paddenstoel
- ¼ copi di lechi
- 1 copi di keshi raspa
- ¼ copi di promenton corta chikito
- 1 siboyo corta chikito
- 4 webo herbi corta di largo
- 2 cuchara di manteca dirti
- Un poco paneermeel
- Salo y peper na smaak

Preparacion:
Herbe e macaroni den awa cu salo te ora e ta moli, caba scuri e awa afo y basha e sopi di mushroom den e macaroni, y nos ta basha e lechi, e keshi, e promenton y e siboyo. Draai nan bon den otro y pone e peper, y e salo tambe acerca. Ta hunta un forma bon hunta cu manteca y basha mita dje macaroni aden. Riba e macaroni ta pone e webonan y riba nan e sobra macaroni. Finalmente ta bruha e paneermeel den e manteca dirti y basha esey riba e macaroni. E forno mester ta na 350 grado y e Macaroni cu Webo ta keda 30 minuut aden.
❏

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏

	8							
	3	2	6	5	8	1		9
4							3	8
			2	9			8	
		7	8		4	2		
	4			1	5			
3	5							4
6		4	5	8	3	9	2	
							6	











Final Copa America 2016

Awe Merca ta topa Colombia. E seleccion di Merca tin e oportunidad di tuma revancha riba Colombia ya cu nan a perde e prome wega. Colombia tin e oportunidad bolbe gana Merca y keda na di tres luga. Kico lo pasa awe nos lo haya sa.

Mañan pa 8'or di anochi e final lo tuma luga entre Argentina cu Chile. Ken lo bay cu e victoria? E wega aki lo determina ken lo ta e gran campeon di Copa America 2016



Wega di awe
Merca contra Colombia
8'or di anochi

Wega di mañan
Argentina contra Chile
8'or di anochi

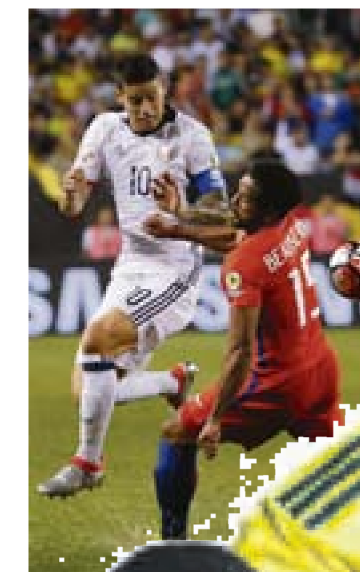


FINAL

COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016

Juni 25	3er luga
Merca Colombia	? - ?
Juni 26	
Argentina	? - ?







Sinti emocion di Copa America





UEFA EURO2016 FRANCE

Schedule

Diasabra 25 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
09:00	Suisa	VS	Polonia	
12:00	Wales	VS	Northern Ireland	
15:00	Croacia	VS	Portugal	

Diadomingo 26 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
09:00	Francia	VS	Irlanda	
12:00	Alemania	VS	Slovakia	
15:00	Hungria	VS	Belgica	

Dialuna 27 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
12:00	Italia	VS	Spaña	
15:00	Inglatera	VS	Islandia	

Kico lo pasa awe?

Suisa contra Polonia

Pa prome biaha Suisa y Polonia ta den e etapa aki. Segun coach di Suisa, Vladimir Petković, nan a cuminsa crea algo. Nan a cuminsa tuma stapnan chikito y a cera e porta tras di nan lomba. Awo nan ta habri e di dos porta. “Polonia ta fuerte y hopi competitivo. Nan tin hungadonan bon den atake. Mi no tin miedo di nan.”
E coach di Polonia, Adam Nawalka, a indica cu nan ta bon prepara, fisicamente y mentalmente. Nan lo purba di implementa nan plan di wega. E hungadonan ta na altura cu tin un gran oportunidad pa logra resultadonan positivo den e campeonato aki.

Wales contra Northern Ireland

Den e ultimo ocho weganan contra Nortern Ireland, e seleccion di Wales a gana esakinan. Segun Chris Coleman, manager di Wales, e ultimo wega tabata bon, pero Northern Ireland ta fuerte, fisico, bon organisa y tin un bon comunicacion den team. “Wales a gana den nan grupo. Nan ta bon para. Nan a hunga bon contra Rusia. Asina ta nos ta spera un wega fuerte,” segun Michael O’Neill, manager di Northern Ireland.

Croacia contra Portugal

Portugal a topa Croacia tres biaha, pero e team Portugues a bay cu tur victoria. Esaki ta di cinco biaha cu Croacia ta avansa, pero dos biaha nan a yega den semi final y dos biaha nan a sali di e etapa di grupo.



Kico lo pasa mañan?

Francia contra Republica di Irlanda

Republica di Irlanda ta competiendo pa di tres biaha y pa prome biaha nan ta pasa di e etapa di grupo. Francia a sali prome den grupo A di cual nan tin shete wega gana. Den e cantidad di biaha cu nan a topa otro, Francia a gana 7 y Republica di Irlanda a gana 4.

Alemania contra Slovakia

Durante e campeonato den e etapa di grupo, Alemania no a laga niun gol pasa. Pero nan no lo tin e facil contra Slovakia. Nan a topa otro dies biaha. Alemania a gana 7 mientras cu Slovakia a gana 3. den nan encuentro mas reciente, Slovakia a gana Alemania den e wega amistoso cu e score di 3-1.

Hungria contra Belgica

E seleccion di Hungria a sorprende tur hende pa por a yega den e etapa di diesseis team. Nan a gana Austria y a wanta e teamnan di Island y Portugal. Nan a topa otro 12 biaha. Belgica a gana 8 wega, Hungria 2 y nan a tabla 2 biaha. Nan unico wega competitivo cu nan a topa otro tabata na 1972. Nan unico encuentro den e ultimo 20 aña tabata na november 2009 den un wega amistoso na Gent. Den e wega aki Belgica a domina esaki.



Serie del Caribe Pony Baseball den Mustang 9-10 y Broncio 11-12

ORANJESTAD- Baseball sigur den e ultimo aña nan a bira un deporte hopi gusta den e muchanan na Aruba. Pony Baseball e aña aki pa di segundo bes lo ta organisando un Serie Del Caribe den dos categoria. E categoria nan di e aña aki lo ta Mustang 9-10 y Bronco 11-12 aña.

E pais nan cu lo ta na Aruba durante e serie aki lo ta: Venezuela, Colombia, Panama, Bahamas,
Puerto Rico , Republica Dominicana, Curaçao y naturalmente Aruba cu lo ta e pais anfitrion.

Curaçao nos isla ruman lo ta haciendo su debut den e famia di Caribe di Pony. E fechanan di e Serie del Caribe lo ta dianan 6-10 di juli 2016. E weganan lo tuma luga na Pos Chikito Baseball Park y Seroe Preto Baseball Park.

Tur wega di Aruba lo ser transmiti exclusivamente dor di POWER FM. Hopi compania local a habri nan portanan pa un yudansa na PONY Baseball den diferente forma. E muchanan di exterior lo ta huesped na The Mill Resort cu ta kere den e programa di Hubentud di Baseball Infantil. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa apoya e muchanan di Aruba y tambe esun nan di exterior cu a haci Aruba nan cas pa bin apoya nan pais nan participando den e Serie del Caribe aki.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tanta, cuña y prima stima :



Rosa Croes

Rosa di juchi - Tantan
⋆02-02-1934 - †23-06-2016

Adres pa condolencia : Sero Pita 47
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Anna B. Wever

⋆07-08-1936 †24-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta :



Petronilia H.Jansen Rasmijn

Cariñosamente jama: "Jet", "Jetty", "Jeta"
⋆ 07-06-1946 † 09-06-2016

Na nomber di su :
Esposo : Alexander Ricardo Jansen
Yiunan : Renato v/d Biezen
Sergio v/d Biezen, esposa i yiu
Sussette Jeanine v/d Biezen
Alexander Jonathan Jansen
Gisella Croes Jansen, esposo i yiu
Nietonan stima : Sergio Aldrin v/d Biezen
Brandon Alex Croes
Rumannan : †Nueva i Manuel Nerberto I famia
Jose Rasmijn i yiunan
Fransisca Rasmijn I famia
†Alberto Rasmijn
†Dillia Elisabeth Rasmijn
Emerita Rasmijn I famia
†Frieda Jacintha Rasmijn
Felix "Indo" Rasmijn I famia
Dilia Rasmijn I yiu Liliana Rasmijn I famia
Pedro "Uchi" i Sandra Rasmijn i famia
Cuñanan : Emmy Figaroa, esposo I famia
Ritha Lampe, esposo I famia
Winny figaroa, esposo I famia
Ihanan : Desiree v/d Biezen
Alvin Feliciana
Sobrino(a)nan : Elisabeth, Jose Pedro, Fernando ,Raul, Clive, Chino, Vivian,Richard, Rosa Inchi, Gregorio "Ito", Rodaney, Lisandro, Patma, Carline, Liliana, Gerald, Anouschka, Sheila Madeline,Marouschka Leticia y famia

Demas famia na aruba, Curaçao, Brasil I Hulanda : Rasmijn, Jansen, Maduro, Geerman, v/d Biezen, Croes, Alberts, Figaroa, Lampe, v/d Linden, Feliciano, Norberto, Wever, Werleman, Ras, Wernet, Henriquez, Silie, Martinez, Cardenas, Juda, Almarie, Sapuana, Comidi, Morel, Casani-Ortis, Kock, Lacle, Gomes, Tromp, Dirksz.

Demas conocirnan, amigo i amiganan di bingo tur ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 juni 2016, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna 24 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box disponibel pa Edmond Harms foundation.
Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar i conocir.
Despues di entiero lo bai tin 8 dia di rosario na cas : Hooiberg 80D



Hesus a bisa “Ami ta e resureccion y e bida, esun cu
kere den Mi lo biba,
maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca”
Juan 11:25-26
Cu Imenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata, ruman stima:



Joseph Glyde Peterson

Mihor conoci como “Glyde / Peter”
*21-11-1957 +22-06-2016

Na nomber di :
Su Compañera Ina Haayen
Su Yiu : Shaquir Peterson y Shardinee Josephine Peterson y Aiko Ignacio
Nieta : Shardjeny Peterson
Mayornan †Jozeph Peterson
Josefa Peterson Wild
Rumanan: †Roberto Peterson y Shirley Peterson
Jacqueline y Frank Daal
Subrina y Subrinonan :
Zulay Peterson, Shekainah Daal
Michael Brown, Romar Peterson, Ryon Peterson, Roderick Peterson,
Najean Daal
Tanta y omonan :
Helen Peterson y Famia na Hulanda y Curaçao
Dennis Peterson y Famia
Ursula Peterson y Famia
Lynn Peterson
Carlos y Norma Wild y Famia
Raul y Ada Wild y Famia
Tur su swa y cuñanan, primo y primonan, bisiñanan, su mihor amigo Julio Dos Reis, y demas amigonan: Dr. v/d Linden, Michael Brown, Dr. Lunchman, amigonan di Zeerover,
Sra Doris Cruceta, Coleganan di Cuerpo Policial Aruba, rumannan den Cristo di GSCC, amigonan di Funari, Ex coleganan di beisball, softball y bowling. Y demas famia: Peterson, Wild, Daal, Haayen, Boekhoudt, Cham, Brown, Angela, Hart, Giel, D’Aguiar, Williams, Castro, v/d Bliek, Chung, Van Stroe, Richardson, Orman, de Cuba, Werleman, Ignacio, Dos Reis, Kelly, Rodriquez, Lejuez, Boezem, Hoo, v/d Linden, Yarzagaray, Kock, Marchena, Luchman, Chares, Arindell, Rojas, Beslip.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famianan den nos tristesa.
Nos ta invita amigo, amiganan y cornosinan pa asisti na e acto di entiero Diamars, 28 de Juni 2016, e curpa lo ta reposa 1’or pm pa 4’or pm na Iglesia Good Samaritan Cristian Center na Camacuri (ex Club Caribe). Saliendo 4’or pm pa Santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia ta Diadomingo, 26 Juni 2016 for di 7’or pm pa 9’or pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



MaJesus a bisa: "Laga e muchanan y no strobanan di binsercaMi, pasobra e reino di shelota pertenece na esnan manera esakinan."
Mateo 19:14

A fayece inesperadamente



Dean Burth Schuilenburg Vidal

*22-5-2003 - †22-6-2016

Nanomber di su:
Mama: Monica Vidal

Tata:
Humphrey y GisleenSchuilenburg

Ruman: SophiaSchuilenburg

Su welonan: Dario y Lida Vidal
Charles y JeanetteSchuilenburg
Aura Ras

Tanta y omonan: Julian Vidal y famia
Maria Eugenia Vidal y famia
Carlos Alberto Vidal y famia
Juan Carlos Vidal y famia
Carolina Vidal y famia
Aletta Alexander y famia
Jane Smith-Alexander y famia
Jeffrey Schuilenburg y famia
TjarlySchuilenburg y famia
LiesjeSchuilenburg y famia

Su tanta- y omonangrandi, su primo- y primanan y demasfamianan Vidal, Lopez, Ospina, Amariles,Cardenas,Cardona,Marulanda, Vidal, Valencia, Monsalve, Schuilenburg,Dirksz,Alexander, Bernadina, Smith,Semeleer, Ras, Maduro,Thode, Chirino, Dominguez, Werleman, Lake, Croes, Curiel,VanEfferen, Filiciana, Bislik, suamiguitonan diScol Montessori,

Ta invita pa e acto di entierocu lo tumalugadiadomingo, dia 26 di juni 2016, di 9.00 am – 11.00 di maintana Aurora Funeral Home.

Lo tin oportunidad pa duna condolencia diasabra,dia 25 di juni 2016, di 7.00 pm – 9.00 pm na AuroraFuneral Home.

Trahecolonan alegre tawordo aprecia.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa”.
Salmo: 23

Cu profundotristesananoscurason, nos ta anunciafayecimento di mi esposo, nostata y noswelostima.



Enrique Flores Geerman

Mihorconocicomo “Riri”
*16-10-1931
†22-06-2016

Na nomber di suesposa:
Marie Geerman- Trott

Su yiunan : Jeanette Geerman
Rodolfo (Dolfi) y SharuskaGeerman- Quant
Dino y Maria Geerman- Esguerra
Andres y Monica Geerman-Molina
Anthony Janga

Su Nieto(a)nan: Nashma Felix
Carolyne, Stacey-Ann, Nathaniel Geerman
Christopher Geerman
Nahaliel y EldrikNogera
Jeshua, NahandreaGeerman
Luna Maria, Jacob Geerman
JesselineFigaroa, Reginald Danje
Jermaine, Jeremy, Joshua Janga

Su Bisanietonan: ZyricqLacle
Jaymir, Jayron, Jayven, Jaythan Janga

Su Rumannan: Sra. VdaCecilia (Sisi) Henriquez – Geerman y famia
Sr. Johannes (Janchi) y EastlynGeerman y famia
Sr. VdoCandido(Kenny) Geerman y famia

Su Swa :
Frank y TruidaTrott- Maduro y famia

Tur susobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y demasfamia.

Geerman, Trott, Tromp, Henriquez, de Kort, Engelbrecht, Krozendijk, Oduber, Felix, Lacle, Janga, Wever, Quant, Esguerra, Molina, Boezem, Nogera, Fistler.

Ta invitapa asistina e acto di despedida cu lo tumalugardiasabra25juni 2016 for di 2or – 4or atardina Aurora Funeral Home. Cremacion lo ta den seno familiar.

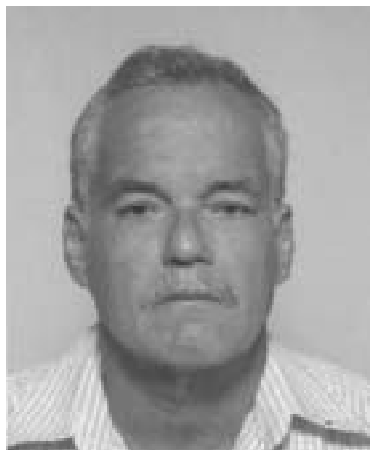
Tin oportunidad pa Condoleerdiabierna 24 juni 2016 for di 7or – 9or anochina Aurora Funeral Home.

Nos ta pidinosdisculpasi den nostristezanospor a lubidaun of mas famia.
Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencianacas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di :



Oswaldo Croes

Mihor conoci como "Maiky"
*04-04-1948 - † 23-06-2016

Na nomber di su :

Casa :
Bienvenida Croes-Rodriguez

Yiunan di su curason : Juan, Cristian, Ivan, Deevi, Leidy, Anita y Judy

Mama:
Sra. vda.Estrolita Croes-Luminier

Rumannan :
Thelma y Lino Thode-Croes
†Regina Koolman-Croes y famia
Rudolf y Ella Croes-Filiciana y famia
Charles Croes y famia
Donald Croes y famia
Gloria Croes y famia

Sobrinonan, primo(a)nan, demas famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Bon amiga di cas : Saida y Emeralda

Demas famia Croes y Rodriguez kier a invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 27 di juni 2016 di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña ;
Tòg nan orguyo no ta nada otro ku molester I pena, pasobra un dijes el a pasa, I nos ta bula bai.
Salmo 90 :10
Cu inmenso tristesa y conforme cu Sios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di :



Maria Antonia Octa

*02-02-1943 - †09-06-2016

Na nomber di su:

Yiunan : Evins Monbrun (Haïti)
† Vilotte Desire

Nuera : Geudline Belony (Aruba)

Nietonan : Sandra, Tilens, Wilcar Meline, Steven, Thamare, Mavens, Neille, Chaelle
Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y rumannan di Iglesianan.

Prima : Caline Babins
Famianan : Octa, Mombrun y Lucas
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di juni 2016 na Church of God na sabana Blanco 26 y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Nos difunto stima lo reposa di 1or pa 4'or na Misa.



Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos kier participa fayecimento di



Catalina Ras Maduro

Mihor conoci como "Machi'
of "Chichi"
*13-02-1933 - † 24-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mi no a muri,
Dios a hiba mi na e
Paraiso priminti
Mi mission na e mundo
A termina
Pero Boso cu mi obra continua
Den cada salida di Solo
Y e supla di biento
Mi amor eterno pa boso
Lo tey pa semper.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van:



Walter de Vet

23 april 1949 - 22 juni 2016

Walter is na een langdurig ziekbed overleden.
Namens Familie & Vrienden:
Echtgenote :
† Marijke de Vet-Smeekens
Familie:
Angelique Smeekens & Inke Pawirodikromo
Loek Smeekens
Vrienden:
Miranda van Roosmalen
Ria Verdaasdonk
Shakira de Cuba & Omar Tromp
Ingrid Riko & Frank Gregoor
Gelegenheid tot afscheid is bij Aurora Funeral Home op maandag 27 juni 2016 van 7 tot 9 uur 's avonds.
Dank gaat uit naar: personeel Horacio Oduber- Aafke Eymann- personeel van Directie Onderwijs, Wit Gele Kruis en de familie de Cuba-Wever.

Sv Britannia Damas Splenda , Total Finance , Bright Bekary cu parada di campeon





ORANJESTAD - Awe diasabra Sv Britannia divicion Dama Bright Bakery lo tene nan parada di campeon ora cu nan sali ariba cayanan di Aruba pa selebra nan di 4 titulo consecutivo di futbol di dama di Aruba.

E parada lo sali pa 2'or di atardi for di C.D. Franklyn Bareño na Piedra Plat y lo tuma e direccion di ST Cruz, Hooiberg, Oranstad, Tanki Leendert, Paradea y lo termina bek na C.D. Franklyn Bareño .

Hungadonan cu a forma parti di Sv Britannia Splenda 2015/16 tabata; Mylene Croes, Rigini Robert, Laura Alvares, Jorraine Maduro, Angele Winklaar, Yelitza Ras, Michella Werleman, Liseth Welzen, Josanne Maduro, Aaliyah Simon, Lysanne v/d Voort, Keren Cardona, Ruthline Croes, Ruchelline Zievinger, Marianne Gomez, Solaia Henriquez, Melissa Acosta, Amanda Acosta, Lotte Stock, Celine Tromp, Jennifer Henao, Mandy Alders y Isabel Thode.

Pa locual ta e staf tecnico a forma parti; Roberto Geerman coach, Robert Verwoerd, Jeanpierre Fingal, Tineke Jansen, Sharin Gomes, Andre Kolman, Daniel Geerman y Mary Geerman. Un danki grandi ta bay na tur hende cu di un forma of otro a yuda durante campeonato 2015/16 y tambe nos sponsornan Splenda, Bright Bakery y Total Finance.

Un danki di curason na tur e fanaticonan cu a apoya nos Damanan durante henter campeonato y sigur Sv Britannia dama lo cuminsa prepara mas trempan pa proximo campeonato.











